



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د عدلي وزارت

سرمچاپيک

- پرزياتي ارزښت د ماليې قانون
- قانون ماليه برارزش افزوده
- دملکي خدمتونو د کارکوونکو
- تعديل دربرخی ازمـواد
- دقانون دځينو موادو تعديل
- قانون کارکنان خدمات ملکی
- پر عايداتو باندې د مالياتو
- تعديل برخی ازمـواد
- دقانون دځينو موادو تعديل
- قانون مالیات بر عايدات
- د تقنيني دندو د برابرولو او
- تقاير د مساويۍ د مقادير
- پراوونو څخه د تېرولو د ډول
- طرز تهيه وطي مراحل اسناد
- د مقرري د شلمې مادې تعديل
- تقينی

تاريخ نشر: (۲۵) حمل سال ۱۳۹۵ هـ . ش
نمبر مسلسل: (۱۲۰۹)

د خپرېدو نېټه: د ۱۳۹۵ هـ . ش کال د وري د مياشتې (۲۵)
پرله پسې نمبر: (۱۲۰۹)

د امتياز خاوند: د عدلي وزارت
مسئول چلوونکی: قانونمل محمدرحيم "دقيق"
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷
د دفتر تيلفون: ۰۷۵۲۰۵۲۷۰۹
مرستيال: نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸
مهمم: محمد جان ۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲
وب سايټ: www.moj.gov.af

قيمت اين شماره: (۵۰) افغاني
تيراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد
تعداد صفحات به شمول پشټي: (۷۷) صفحه
مطبعه: بهير
آدرس: وزارت عدليه، رياست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزير محمد اکبر خان (شيرپور) کابل

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

حکم

رئيس جمهوري اسلامي

افغانستان در مورد نشر

قانون ماليه

بر ارزش افزوده

شماره: (۲۳۷۲)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

به وزارت محترم عدليه!

قانون ماليه بر ارزش افزوده که در نيمه
اول سال ۱۳۹۳ توسط مجلسين
شورای ملی تصويب گردیده و بعد از
مسترد شدن، طبق حکم فقره (۲)
ماده (۹۴) قانون اساسي،
به اساس مصوبه شماره
(۱۵۲) مورخ ۱۳۹۳/۱۱/۸
ولسي جرگه تصويب گردیده و
نافذ است، در جريده رسمي نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

پريزاتي ارزښت د ماليې د قانون د

خپرېدو په

هکله، د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د رئيس

حکم

گڼه: (۲۳۷۲)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۱/۲۴

د عدليې محترم وزارت ته!

پريزاتي ارزښت د ماليې قانون چې د
۱۳۹۳ کال په لومړۍ نيمه کې د ملي
شوري د مجلسينو په واسطه تصويب
شوی او له مستردېدو وروسته، د
اساسي قانون د (۹۴) مادې د (۲)
فقرې د حکم مطابق، د ولسي جرگې د
۱۳۹۳/۱۱/۸ نېټې (۱۵۲) گڼې
مصوبې پربنسټ، تصويب شوی او نافذ
دی، په رسمي جريده کې دې، خپور
شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

رسمي جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

ولسي جرگه

مصوبه

قانون ماليه بر ارزش افزوده به

دوثلث آرای کل اعضاء

شماره: (۱۵۲)

تاریخ: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسي جرگه در جلسه عمومي روز
چهارشنبه مؤرخ ۱۳۹۳/۱۱/۸ خویش
به تاسی از حکم فقره (۱) ماده (۹۰)
وماده (۹۴) قانون اساسی افغانستان
تعدیلات ذیل در طرح قانون ماليه
اضافی برارزش به ترتیب آتی مجدداً به
دوثلث آرای کل اعضاء تصویب
نمود:

۱- مصوبه شورای ملی در
رابطه به تعدیل فقره (۲)
ماده (۴) طرح قانون ماليه اضافی
برارزش که جهت توشیح به ریاست
جمهوری فرستاده شده
بود مورد موافقه و توشیح رئیس

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

د ټولو غړيو په دوه ثلثه رأيو سره،

پرزياتي ارزښت د ماليې د قانون

مصوبه

ګڼه: (۱۵۲)

نېټه: ۱۳۹۳/۱۱/۸

ولسي جرگې د ۱۳۹۳/۱۱/۸ نېټې د
چهارشنبې ورځې په خپله عمومي غونډه
کې د افغانستان داساسي قانون د (۹۰)
مادې د (۱) فقرې او (۹۴) مادې د
حکم له مخې، په لاندې ترتيب سره پر
ارزښت د اضافي ماليې دقانون په طرح
کې لاندې تعديلونه يوځل بيا دټولو
غړيو په دوه ثلثه رأيو سره تصويب کړل:
۱- پر ارزښت د اضافي ماليې د قانون
د طرحې د (۴) مادې د (۲) فقرې د
تعدیل د طرحې په رابطه کې، د ملي
شوري مصوبه، چې د توشیح لپاره
جمهوري ریاست ته استول شوې وه، د
افغانستان د اسلامي جمهوریت د رئیس

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

د موافقې او توشېح وړ ګرځېدلې نه ده،
يوځل بيا د ټولو غړيو د رايو په دوه ثلثه
سره تصويب شوه.

۲- پر ارزښت د اضافي ماليې د قانون
د طرحې د (۵) مادې د (۲) فقرې (۵)
جزء او د (۳۵) مادې (۱) فقره او د
يادشوي قانون د نوم تعديل، چې د
جمهور رئيس د موافقې او توشېح
وړ ګرځېدلې ندي په عمومي غونډه کې
مطرح او د ټولو غړو په دوه ثلثه رايو د
پورته يادو شوو تعديلونو په رابطه کې د
افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس
نظر او وړانديز سره د غونډې لخوا
تأييد شول.

الحاج عبدالرووف ابراهيمي
د ولسي جرګې رئيس

جمهوری اسلامی افغانستان قرار
نگرفته است، مجدداً با دوثلث آرای
کل اعضاء به تصویب رسید.

۲- جزء (۵) فقره (۲) ماده (۵) وفقره
(۱) ماده (۳۵) طرح قانون ماليه
اضافي برارزش و تعديل نام قانون
مذکور که مورد موافقه و توشیح
رئيس جمهوری قرار نگرفته است در
مجلس عمومی مطرح وبادوثلث
آرای کل اعضاء، نظر و پیشنهاد
رئيس جمهوری اسلامی افغانستان
در رابطه به تعديلات فوق الذکر
مورد تائید جلسه قرار
گرفت.

الحاج عبدالرووف ابراهيمي
رئيس ولسي جرګه

فهرست مندرجات قانون ماليه بر ارزش افزوده

فصل اول

احكام عمومي

ماده	عنوان	صفحه
ماده اول:	مبنی.....	۸
ماده دوم:	اصطلاحات.....	۸
ماده سوم:	عرضه اجناس و خدمات.....	۱۲

فصل دوم

وضع ماليه بر ارزش افزوده

ماده چهارم:	وضع ماليه.....	۱۴
ماده پنجم:	معافيت هاي مالياتي	۱۵
ماده ششم:	نورم صفر.....	۱۷

فصل سوم

ثبت

ماده هفتم:	ثبت الزامي	۱۸
ماده هشتم:	ثبت اختياري.....	۲۰
ماده نهم:	تصديق نامه و لغو ثبت	۲۱

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضه اجناس و خدمات

ماده دهم:	تاريخ عرضه ۲۲
ماده يازدهم:	محل عرضه ۲۴
ماده دوازدهم:	ارزش عرضه ۲۶
ماده سيزدهم:	تعيين ارزش به نرخ روز ۲۷
ماده چهاردهم:	تصحیح ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش ۲۸
ماده پانزدهم:	واردات ۳۰
ماده شانزدهم:	ارزش واردات ۳۱
ماده هفدهم:	مكلفيت پرداخت دريافت كننده از درك ۳۲
	عرضه خدمات خارجي ۳۲

فصل پنجم

ماليه برارزش افزوده قابل تأديه

ماده هجدهم:	طرز محاسبه ماليه قابل تأديه ۳۳
ماده نوزدهم:	ماليه قابل مجرائي ۳۳

فصل ششم

اسناد ماليه برارزش افزوده

ماده بيستم:	صورت حساب ماليه برارزش افزوده ۳۵
-------------	--

رسمي جريده
مسلسل نمبر (۱۲۰۹)
۱۳۹۵/۱/۲۵

ماده بیست و یکم: کريدت نوت و دبت نوت ماليه برارزش افزوده..... ۳۶

ماده بیست و دوم: نگهداری اسناد ماليه برارزش افزوده..... ۳۹

فصل هفتم

اظهار نامه و پرداخت ماليه برارزش افزوده

ماده بیست و سوم: اظهارنامه ماليه برارزش افزوده..... ۴۱

ماده بیست و چهارم: پرداخت ماليه برارزش افزوده..... ۴۱

ماده بیست و پنجم: بازپرداخت های ماليه برارزش افزوده..... ۴۳

فصل هشتم

سنجش ماليه برارزش افزوده

ماده بیست و هشتم: سنجش ماليه..... ۴۵

ماده بیست و نهم: سنجش ماليه برارزش افزوده به دریافت کننده..... ۴۷

فصل نهم

احکام متفرقه

ماده بیست و هشتم: اخذ تضمین..... ۴۹

ماده بیست و نهم: ضبط اجناس..... ۴۹

ماده سی ام: نمایندگی ها بخش ها..... ۵۰

ماده سی و یکم: صلاحیت های کارکنان گمرک..... ۵۰

ماده سی و دوم: اسعار..... ۵۰

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

۵۱.....	احكام انتقالی	ماده سی وسوم:
۵۲.....	وضع مقررہ و طرز العمل ها	ماده سی وچهارم:
۵۲.....	تاریخ انفاذ	ماده سی وپنجم:

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

قانون ماليه برارزش افزوده

فصل اول

احکام عمومي

پر زياتي ارزښت د ماليې قانون

لومړۍ فصل

عمومي حکمونه

مبني

ماده اول:

این قانون به تأسی از حکم ماده
چهل و دوم قانون اساسی افغانستان، به
منظور جمع آوری مالیه بر ارزش
افزوده وضع گردیده است.

اصطلاحات

ماده دوم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهیم
ذیل را افاده می نماید:

۱- مالیه برارزش افزوده: مالیه
غیرمستقیم است که بالای عرضه
اجناس و خدمات و واردات تابع مالیه
وضع می گردد.

۲- مالیه دهنده: شخص است که طبق
احکام این قانون ثبت یا مکلف به ثبت
باشد.

۳- مالیه قابل پرداخت: مالیه است که

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسي قانون
د دوه څلوېښتمې مادې د حکم له
منځې، پر زياتي ارزښت د ماليې د
راټولولو په منظور، وضع شوی دی.

اصطلاحگانې

دوه یمه ماده:

راتلونکې اصطلاحگانې پدې قانون کې
لاندې مفاهیم افاده کوي:

۱- پر زياتي ارزښت ماليه: غیر
مستقیمه مالیه ده چې پر اجناسو او
خدمتونو او د مالیې پر تابع وارداتو
وضع کېږي.

۲- مالیه ورکونکی: هغه شخص دی
چې ددې قانون د حکمونو مطابق ثبت
یا په ثبت مکلف وي.

۳- د ورکړې وړ مالیه: هغه مالیه ده

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

ازدرك عرضه اجناس وخدمات توسط
مالیه دهنده (عرضه کننده)، مطابق
احکام این قانون وضع
می گردد.

۴- مالیه قابل مجرائی: مالیه است
که بالای واردات و عرضه اجناس یا
خدمات به مالیه دهنده (دریافت کننده)
وضع گردیده است و طبق
احکام این قانون مجرائی داده
می شود.

۵- واردات تابع مالیه: واردات
اجناس است که طبق احکام
این قانون، تابع پرداخت مالیه
می باشد.

۶- عرضه تابع مالیه: عرضه است که
توسط مالیه دهنده بشمول عرضه
مربوط به آغاز یا ختم فعالیت
اقتصادی در افغانستان فراهم
می گردد.

۷- اجناس: اموال منقول و غیر منقول
می باشد. پول شامل این تعریف
نمی گردد.

چې د مالیه ورکونکي (عرضه
کونکي)، په واسطه د اجناسو او
خدمتونو د وړاندې کولو له درکه وضع
کېږي.

۴- د مجرائي وړ مالیه: هغه مالیه ده
چې مالیه ورکونکي (ترلاسه
کونکي) ته پر وارداتو او د اجناسو یا
خدمتونو پر عرضې باندې وضع شوې
ده او ددې قانون د حکمونو مطابق
مجرائي ورکول کېږي.

۵- د ماليې تابع واردات: د هغو
اجناسو واردات دي چې ددې قانون د
حکمونو مطابق د ماليې د ورکړې تابع
دي.

۶- د ماليې تابع عرضه: هغه عرضه ده
چې د ماليې ورکونکي په واسطه په
افغانستان کې د اقتصادي فعالیت په پیل
یا پای پورې د اړوندې عرضې په شمول
برابرهږي.

۷- اجناس: منقول او غیر منقول مالونه
دي. پیسې پدې تعریف کې نه
شاملېږي.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

۸- خدمات: فعالیت های فزیکي یا فکری یا مرکب از هر دو می باشد.

۹- عرضه: فراهم نمودن اجناس یا خدمات توسط شخص برای غیر می باشد.

۱۰- فعالیت اقتصادی: فعالیت مستقل انتفاعی (تجارت، تولید و سایر فعالیت های دارای ماهیت تجاری) و غیر انتفاعی بشمول فعالیت مرجع صدور جواز می باشد. فعالیت اشخاص حقیقی در مقابل مزد یا معاش شامل این تعریف نمی گردد.

۱۱- تشبث فعال: تشبثی است که حین معامله فعال بوده و ادامه فعالیت آن در آینده قابل پیش بینی باشد.

۱۲- اجاره مالی: انتقال حق انتفاع دارائی در مقابل پرداخت به اساس قرارداد به اقساط با وعده انتقال ملکیت در اخیر قرارداد می باشد و هر نوع اجاره که طبق معیار های

۸- خدمتونه: فزیکي یا فکري یا له دواړو څخه مرکب فعالیتونه دي.

۹- عرضه: د شخص په واسطه غیر ته د اجناسو یا خدمتونو برابرول دي.

۱۰- اقتصادي فعالیت: انتفاعي مستقل (سوداګري، تولید او د سوداګریز ماهیت لرونکي نور فعالیتونه) او د جواز د صادرولو د مرجع د فعالیت په شمول غیر انتفاعي فعالیت دی. د مزد یا معاش په مقابل کې د حقيقي اشخاصو فعالیت پدې تعریف کې نه شاملېږي.

۱۱- فعال تشبث: هغه تشبث دی چې د معاملې په ترڅ کې فعال وي او په راتلونکې کې د هغه د فعالیت دوام د پیشینې وړ وي.

۱۲- مالي اجاره: د قرارداد پر بنسټ په اقساطو د ورکړې پر وړاندې د شتمنۍ د انتفاع د حق انتقال دی د قرارداد په پای کې د ملکیت د انتقال په وعدې سره. او هر ډول اجاره چې د

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

بين المللي محاسبه، اجاره مالي دانسته مي شود. اجاره زمين شامل اين تعريف نمي گردد.

۱۳- مرتبط شخص: شخص است که به دستور يا تقاضای مالیه دهنده عمل نمايد و شامل اقارب، سهامداران، کارکنان يا هر شخص ديگری بوده که بالای نتايج فعاليت های اقتصادی وی تأثير گذار باشد.

۱۴- تبادلۀ غير پولی: معاوضۀ جنس يا خدمت به جنس يا خدمت می باشد.

۱۵- شخص ثبت شده: شخص است که فعاليت اقتصادی را انجام داده و طبق احکام اين قانون، ثبت شده باشد.

۱۶- صورت حساب: سندی است که مکلفيت پرداخت را نشان می دهد.

۱۷- پول: شامل پول و مسکوکات رایج، اسعار، چک، حواله بانکی، پستی و پولی و تضمین می باشد.

۱۸- قيمت: مجموع مبلغ قابل

بين المللي معيارونو مطابق محاسبه شي، مالي اجاره گنل کپري، د ځمکې اجاره پدې تعريف کې نه شاملېږي.

۱۳- مرتبط شخص: هغه شخص دی چې د ماليې ورکونکي په دستور يا غوښتنه عمل وکړي او اقارب، ونډه وال (سهم لرونکی)، کارکونکي يا هر بل شخص چې د هغه د اقتصادي فعاليتونو پر نتيجو اغېزمن وي، پکې شامل دي.

۱۴- غير پولې تبادلۀ: د جنس يا خدمت په جنس يا خدمت معاوضه ده.

۱۵- ثبت شوی شخص: هغه شخص دی چې اقتصادي فعاليت سرته رسوي او ددې قانون د حکمونو مطابق، ثبت شوی وي.

۱۶- صورت حساب: هغه سند دی چې د ورکړې مکلفيت څرگندوي.

۱۷- پیسې: پیسې او رایج مسکوکات، اسعار، چک، بانکی، پستی او پولې او د تضمین حواله پکې شامل دي.

۱۸- بیه (قیمت): د عرضې په تاریخ

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

پرداخت، به شمول تبادلۀ غیر پولی، بعد از کسر تخفیف و تنزیل مجاز در تاریخ عرضه، می باشد. مالیه مندرج این قانون شامل این تعریف نمی باشد.

۱۹- استفاده شخصی: استفاده از اجناس و خدمات است که خارج از فعالیت معمول اقتصادی، صورت می گیرد.

۲۰- استفاده معاف: استفاده اجناس یا خدمات به منظور عرضه معاف مندرج ماده پنجم این قانون می باشد.

۲۱- دوره مالیه برارزش افزوده: ربع سال مالی یا ماه می باشد.

عرضه اجناس و خدمات

ماده سوم:

(۱) عرضه اجناس شامل موارد ذیل می باشد:

۱- انتقال حق مالکیت شی از طریق فروش، تبادل، واگذاری یا طور دیگر.

کپی د مجاز تخفیف او تنزیل له کسر وروسته، د غیر پولی تبادلې په شمول د ورکړې وړ مبلغ مجموع ده، پدې قانون کې درج شوې مالیه پدې تعریف کې شامله نده.

۱۹- شخصي استفاده: له اجناسو او خدمتونو څخه استفاده ده چې له معمول اقتصادي فعالیت څخه بهر صورت مومي.

۲۰- معاف استفاده: ددې قانون په پنځمه ماده کې درج د معاف عرضې په منظور، د اجناسو یا خدمتونو استفاده ده.

۲۱- پر زیاتي ارزښت د مالیې دوره: د مالي کال ربع یا میاشت ده.

د اجناسو او خدمتونو عرضه

درېمه ماده:

(۱) لاندې موارد د اجناسو په عرضه کې شامل دي:

۱- د خرڅلاو، تبادلې، پرېښودو له لارې یا په بل ډول د شي د مالکیت د حق انتقال.

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- ۲- د جنس په اجاره ورکول چې د مالي اجارې ماهیت ولري.
- (۲) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د عرضې لپاره ضروري وي، د اجناسو د عرضې جزء ګڼل کېږي.
- (۳) د شخصي يا معاف په مقاصدو د اجناسو استفاده په هغه صورت کې د ماليې تابع ده چې مالیه ورکونکي د نوموړو اجناسو د مالکیت په ترلاسه کولو کې، ددې قانون د حکمونو مطابق، دمجرایې وړ ماليې مستحق وي.
- (۴) د خدمتونو په عرضه کې لاندې موارد شامل دي:
- ۱- د حق ورکول، لېږداو پرېښودل (د اجناسو او پیسو په استثنې).
- ۲- د اسانتیاوو يا منفعت برابرول.
- ۳- د جواز د صادرولو دمرجع په واسطه د جواز، اجازه لیک، تصدیق لیک یا نورو سندونو صادروول.
- ۴- نور خدمتونه.
- (۵) د اجناسو جزئي عرضه چې د خدمتونو د عرضې لپاره ضروري وي، د خدمتونو د عرضې جزء ګڼل کېږي.
- ۲- اجاره دادن جنس که ماهیت اجاره مالی را داشته باشد.
- (۲) عرضه جزئی خدمات که برای عرضه اجناس ضروری باشد، جزء عرضه اجناس پنداشته می شود.
- (۳) استفاده اجناس به مقاصد شخصی یا معاف در صورتی تابع مالیه می باشد که مالیه دهنده در کسب مالکیت اجناس مذکور طبق احکام این قانون، مستحق مالیه قابل مجرائی باشد.
- (۴) عرضه خدمات شامل موارد ذیل می باشد:
- ۱- اعطاء، انتقال یا واگذاری حق (به استثنای عرضه اجناس و پول).
- ۲- فراهم نمودن تسهیلات یا منفعت.
- ۳- صدور جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد توسط مرجع صدور جواز.
- ۴- سایر خدمات.
- (۵) عرضه جزئی اجناس که برای عرضه خدمات ضروری باشد، جزء عرضه خدمات پنداشته می شود.

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۶) د خدمتونو جزئي عرضه چې د اجناسو د وارداتو لپاره ضروري وي، د وارداتو جزء ګڼل کېږي.

(۶) عرضه جزئي خدمات که برای واردات اجناس ضروری باشد، جزء واردات پنداشته می شود.

دوه یم فصل

پر زیاتي ارزښت د ماليې وضع

د ماليې وضع

خلورمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت مالیه، د ماليې ورکونکي په واسطه د ماليې له تابع عرضې او د ماليې له تابع وارداتو څخه وضع کېږي.

(۲) پر زیاتي ارزښت د ماليې نورم (۵) فیصده دی چې د عرضې پر ارزښت او د ماليې پر تابع وارداتو تطبیقېږي.

(۳) لاندې اشخاص د ماليې پر ورکړې مکلف دي:

۱- مالیه ورکونکی د ماليې د تابع عرضې له درکه.

۲- واردوونکی د ماليې د تابع وارداتو له درکه.

(۴) پر زیاتي ارزښت مالیه ددې مادې د (۳) فقرې د (۱) جزء د حکم مطابق،

فصل دوم

وضع مالیه بر ارزش افزوده

وضع مالیه

ماده چهارم:

(۱) مالیه بر ارزش افزوده، از عرضه تابع مالیه توسط مالیه دهنده و واردات تابع مالیه وضع می گردد.

(۲) نورم مالیه بر ارزش افزوده (۵) فیصد می باشد که بالای ارزش عرضه و واردات تابع مالیه تطبیق می گردد.

(۳) اشخاص ذیل مکلف به پرداخت مالیه می باشند:

۱- مالیه دهنده از درک عرضه تابع مالیه.

۲- وارد کننده از درک واردات تابع مالیه.

(۴) مالیه بر ارزش افزوده طبق حکم جزء (۱) فقره (۳) این ماده از طرف

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

د مالیه ورکونکي لخواه، د عرضې له ترلاسه کونکي څخه، حصول کېږي.

مالیاتي معافیتونه

پنځمه ماده:

(۱) مالیه ورکونکي د لاندې عرضو له درکه پر زیاتي ارزښت له مالې څخه معاف دی او ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرایي وړ مالې مستحق ندی:

۱- د قانون د حکمونو مطابق صحي خدمتونه.

۲- د قانون د حکمونو مطابق منظور شوي تعلیمي او تحصیلي خدمتونه.

۳- د قانون د حکمونو مطابق مالي او د بیمې خدمتونه.

۴- د شخصي استوګنې په منظور، د عقاري ملکیتونو لېږد یا اجاره.

۵- د دیني خدمتونو وړاندې کول.

۶- بشر دوستانه خدمتونه.

۷- هغه اجناس او خدمتونه چې د طبیعي آفتونو، صنعتي پېښو او فاجعو (ناورین) له پېښېدو وروسته د بیا

مالیه دهنده، از دریافت کننده عرضه، حصول می گردد.

معافیت های مالیاتی

ماده پنجم:

(۱) مالیه دهنده از درک عرضه های ذیل از مالیه برارزش افزوده معاف بوده و مطابق حکم ماده نهم این قانون، مستحق مالیه قابل مجرائی نمی باشد:

۱- خدمات صحي مطابق احکام قانون.

۲- خدمات تعلیمي و تحصیلي منظور شده مطابق احکام قانون.

۳- خدمات مالی و بیمه مطابق احکام قانون.

۴- انتقال یا اجاره ملکیت های عقاری به منظور رهائش شخصی.

۵- رایه خدمات دینی.

۶- کمک های بشردوستانه .

۷- اجناس و خدمات که به منظور بازسازی بعد از وقوع آفات طبیعی، حوادث صنعتی و فاجعه ها

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- جوروني په منظور، د دولتي ادارو لاس رسي ته ورکول کېږي.
- ۸- په بدني روزنې او سپورت پورې اړوند خدمتونه.
- (۲) لاندې واردات پر زياتي ارزښت له ماليي څخه معاف دي:
- ۱- په ګمرکي تعرفه کې درج د شخصي استفادې په غرض د مسافرينو اجناس.
- ۲- د مهاجرينو او راستنېدونکو شخصي اجناس.
- ۳- د قانون د حکمونو مطابق، د ديپلوماتانو اجناس.
- ۴- په اړوندو فعاليتونو کې د استفادې په مقصد د کانونو او پتروليم په قوانينو کې د درج شوي جوازليک لرونکي شخص په واسطه، واده ماشين آلات او پرزه جات.
- ۵- ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې عرضې.
- (۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې د درج شوې عرضې او وارداتو مشخصات په جلا مقررې کې تنظيمېږي.
- بدسترس ادارات دولتي قرار مي گيرد.
- ۸- خدمات مربوط به تربيت بدني و سپورت.
- (۲) واردات ذيل از ماليه برارزش افزوده معاف مي باشد:
- ۱- اجناس مسافرين غرض استفاده شخصي مندرج تعرفه ګمرکي.
- ۲- اجناس شخصي مهاجرين و عودت کنندگان.
- ۳- اجناس ديپلومات ها مطابق احکام قانون.
- ۴- ماشين آلات و پرزه جات واده توسط شخص دارنده جوازنامه مندرج قوانين معادن و پتروليم به مقصد استفاده در فعاليت هاي مربوط.
- ۵- عرضه هاي مندرج فقره (۱) اين ماده.
- (۳) مشخصات عرضه و واردات مندرج فقره هاي (۱ و ۲) اين ماده در مقررې جداگانه تنظيم مي گردد.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

د صفر نورم

شپږمه ماده:

(۱) ماليه ورکونکي د لاندې عرضو له درکه پر زياتي ارزښت د ماليې د صفر نورم تابع دی او د دې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، د مجرايي وړ ماليې مستحق دی:

۱- له هېواده بهر د استفادې په غرض د اجناسو يا خدمتونو صادرات.

۲- د اجناسو يا مسافر بری، بين المللي ترانسپورت، د هغه د اړوندو اجناسو او خدمتونو د عرضې په شمول.

۳- له يوه شخص څخه بل ثبت شوي شخص ته د فعال تشبث په توگه د تشبث د يوې برخې يا ټول د لېږد په منظور، د اجناسو عرضه، پدې شرط چې د معاملي اړخونو په ليکلي ډول پرلېږد موافقه کړې وي او جزئيات يې له لېږد څخه د مخه د ماليې وزارت ته په ليکلي توگه خبر ورکړی وي.

۴- لومړني غذايي مواد (غنم، اوږه، وريجې، بوره، غذايي غوړي، چای،

نورم صفر

ماده ششم:

(۱) ماليه دهنده اذدرک عرضه های ذیل تابع نورم صفر ماليه بر ارزش افزوده بوده و مطابق حکم ماده نهم این قانون، مستحق ماليه قابل مجرائی می باشد:

۱- صادرات اجناس يا خدمات غرض استفاده در خارج از کشور.

۲- ترانسپورت بين المللی اجناس يا مسافربری بشمول عرضه اجناس و خدمات مربوط آن.

۳- عرضه اجناس به منظور انتقال یک قسمت يا کل تشبث، منحيث تشبث فعال از یک شخص به شخص ثبت شده ديگر، مشروط بر اینکه طرفين معامله طور کتبی به انتقال موافقه نموده و جزئيات آن را قبل از انتقال به وزارت ماليه کتباً اطلاع داده باشند.

۴- مواد غذايي اوليه (گندم، آرد، برنج، بوره، روغن غذايي، چای، پياز،

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

پياز، کچالو او مالگه).

کچالو ونمک).

۵- دکور د استفادې وړلومړني مواد

۵- مواد اوليه مورد استفاده منزل

(د ډبروسکاره، د سون لړگي، مایع گاز

(ذغال سنگ، چوب سوخت، گاز مایع

او صابون).

و صابون).

(۲) لاندې واردات پریزایتي ارزښت د

(۲) واردات ذیل تابع نورم صفرماليه

مالیې صفر دنورم تابع دي:

برارزش افزوده می باشد:

۱- لومړني غذايي مواد (غنم، اوږه،

۱- مواد غذایی اولیه (گندم، آرد،

وریجې، بوره، غذايي غوړي، چای،

برنج، بوره، روغن غذایی، چای، پیاز،

پياز، کچالو او مالگه).

کچالو ونمک).

۲- کتابونه او درسي مواد.

۲- کتب و مواد درسی.

(۳) ددې مادې په (۱ او ۲) فقره کې

(۳) مشخصات عرضه و واردات

د درج شوې عرضې او وارداتو

مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده

مشخصات، په جلا مقرره کې

درمقررة جداگانه تنظیم

تنظیمېږي.

می گردد.

درېم فصل

فصل سوم

ثبت

ثبت

الزامي ثبت

ثبت الزامي

اوومه ماده:

ماده هفتم:

(۱) پریزایتي ارزښت د مالیې د ثبت

(۱) حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده

حد دوه سوه میلیون افغانۍ دی.

مبلغ دو صد میلیون افغانی می باشد.

د وزیرانو شوري کولای شي له احوالو

شورای وزیران می تواند حسب

سره سم، دهغه اندازې ته تغییر ورکړي.

احوال اندازه آن را تغییر دهد.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

(۲) شخص دارای فعالیت اقتصادی در حالات ذیل مکلف به ثبت مالیه بر ارزش افزوده می باشد:

۱- در صورتی که ارزش مجموعی عرضه شخص در دوازده ماه گذشته بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده باشد.

۲- در صورتی که مطابق اسناد و مدارک موجود، ارزش مجموعی عرضه شخص در دوازده ماه آینده بیشتر از حد ثبت مالیه بر ارزش افزوده پیشبینی گردد.

(۳) ارزش عرضه های تابع مالیه شخص مرتبط نیز مطابق حکم فقره (۲) این ماده در نظر گرفته می شود.

(۴) شخصی که مطابق حکم این قانون مکلف به ثبت می باشد، درخواست ثبت را در فورمه منظور شده در خلال مدت پانزده روز از زمان مکلف شدن به ثبت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۲) د اقتصادی فعالیت لرونکی شخص په لاندې حالاتو کې پر زیاتي ارزښت د ماليې په ثبت مکلف دی:

۱- په هغه صورت کې چې په تېرو دوولسو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت، پر زیاتي ارزښت د ماليې د ثبت له حد څخه زیات وي.

۲- په هغه صورت کې چې د موجودو سندونو او مدارکو مطابق، په دوولسو راتلونکو میاشتو کې د شخص د عرضې مجموعي ارزښت پر زیاتي ارزښت د ماليې د ثبت له حد څخه زیات پیشبینی شي.

(۳) د مرتبط شخص د ماليې د تابع عرضو ارزښت هم د دې مادې د (۲) فقرې د حکم مطابق په پام کې نیول کېږي.

(۴) هغه شخص چې ددې قانون د حکم مطابق په ثبت مکلف وي، د ثبت غوښتنلیک دې په منظوره شوې فورمه کې په ثبت د مکلف کېدو له وخته د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې، د ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۵) شخص ثبت شده مطابق این ماده،
برای مدت حد اقل یک سال از تاریخ
ثبت، ثبت شده باقی
می ماند.

(۶) طرز ثبت در طرز العمل مربوط
تنظیم می گردد.

ثبت اختیاری

ماده هشتم:

(۱) شخصی که طبق حکم ماده هفتم
این قانون مکلف به ثبت نباشد، می
تواند بشکل اختیاری درخواست ثبت
را ارایه نماید.

(۲) وزارت مالیه — بعد از حصول
اطمینان از موارد ذیل، شخص در
خواست کننده مندرج فقره (۱) این
ماده را ثبت می نماید:

۱- در صورتی که شخص عرضه تابع
مالیه را فراهم نماید.

۲- در صورتی که حداقل (۷۵) فیصد
عرضه های تابع مالیه را به اشخاص
ثبت شده یا حداقل (۲۵) فیصد
آن را به مقصد صادرات فراهم

(۵) ثبت شوی شخص ددی مادی
مطابق، د ثبت له نېټې څخه اقل حد د
یوه کال مودې لپاره، ثبت شوی پاتې
کېږي.

(۶) د ثبت ډول په اړونده کړنلاره کې
تنظیمېږي.

اختیاري ثبت

اټمه ماده:

(۱) هغه شخص چې ددې قانون د
اوومې مادې د حکم مطابق، په ثبت
مکلف نه وي، کولای شي په اختیاري
ډول، د ثبت غوښتنلیک وړاندې کړي.

(۲) د مالې وزارت له لاندې مواردو
څخه د ډاډ له ترلاسه کولو وروسته،
ددې مادې په (۱) فقره کې درج
غوښتنلیک ورکونکی شخص، ثبتوي:

۱- په هغه صورت کې چې شخص
دمالې تابع عرضه برابره کړي.

۲- په هغه صورت کې چې ثبت شوو
اشخاصو ته د مالې د تابع عرضو
اقل حد (۷۵) فیصده یا د صادراتو په
مقصد د هغو اقل حد (۲۵) فیصده

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

برابره کړي.

نماید.

۳- په هغه صورت کې چې د اقتصادي

۳- درصورتی که دارای مقر ثابت

فعالیت د ثابت مقر لرونکی وي.

فعالیت اقتصادی باشد.

۴- په هغه صورت کې چې مالیاتي

۴- درصورتی که قوانین مالیاتی را

قوانین یې رعایت کړي وي.

رعایت نموده باشد.

(۳) ثبت شوی شخص، ددې مادې د

(۳) شخص ثبت شده، مطابق حکم

(۱) فقرې د حکم مطابق، د ثبت له

فقره (۱) این ماده، برای مدت حداقل

نېټې څخه اقل حد د دوو کلونو مودې

دو سال از تاریخ ثبت، ثبت شده

لپاره ثبت شوی پاتې کېږي.

باقی می ماند.

(۴) د ثبت د ډول نحوه په اړونده

(۴) نحوه طرز ثبت در طرز العمل

کړنلاره کې تنظیمېږي.

مربوط تنظیم می گردد.

تصدیق لیک اود ثبت لغو

تصدیق نامه و لغو ثبت

نهمه ماده:

ماده نهم:

(۱) دمالیې وزارت، ددې قانون د

(۱) وزارت مالیه ، بانظرداشت احکام

اوومې او اتمې مادې دحکمونوپه پام کې

مواد هفتم وهشتم این قانون تصدیق

نیولو سره پر زیاتي ارزښت دمالیې

نامه ثبت مالیه بر ارزش افزوده را صادر

دثبت تصدیق لیک صادروي.

می نماید.

(۲) هغه شخص چې د هغه ثبت لغو

(۲) شخصی که ثبت وی لغو

کېږي، داسې ګڼل کېږي چې د په لاس

می گردد، چنین پنداشته می شود که

کې د اجناسو د مالیې تابع عرضه یې د

عرضه تابع مالیة اجناس دست داشته را

ثبت د لغو پر وخت د مالکیت ترلاسه

در زمان لغو ثبت به ارزش

کولو یا د اجناسو د پېر له درکه د

مساوی به قیمت پرداخت شده یا قابل

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

پرداخت از درک کسب مالکیت یا خرید اجناس فراهم نموده است. این حکم در صورتی تطبیق می گردد که شخص طبق حکم مواد نهم و سی و سوم این قانون، از درک اجناس، مستحق مالیه قابل مجرائی شناخته شده باشد.

(۳) هرگاه شخص ثبت شده فعالیت اقتصادی خویش را متوقف نموده باشد، مکلف است، درخواست لغو ثبت را در خلال مدت پانزده روز از تاریخ توقف فعالیت، به وزارت مالیه ارایه نماید.

(۴) قواعد و مکلفیت های مربوط به تصدیق نامه ها و لغو ثبت در طرز العمل تنظیم می گردد.

فصل چهارم

قواعد واردات و عرضه اجناس و خدمات

تاریخ عرضه

ماده دهم:

(۱) تاریخ های ذیل برای عرضه اجناس

ورکړل شوې یا ورکړې وړ یې په مساوي ارزښت برابره کړېده. دغه حکم په هغه صورت کې تطبیقېږي چې شخص ددې قانون د نولسمې او درې دېرشمې مادې د حکم مطابق، د اجناسو له درکه د مجرائي وړ مالېي مستحق پېژندل شوی وي.

(۳) که چېرې ثبت شوی شخص خپل اقتصادي فعالیت درولی وي، مکلف دی، د ثبت د لغو غوښتنلیک د فعالیت د درولو له نېټې څخه د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې د مالېي وزارت ته وړاندې کړي.

(۴) په تصدیق لیکونو او د ثبت په لغو پورې اړوند قواعد او مکلفیتونه په کړنلاره کې تنظیمېږي.

څلورم فصل

د وارداتو او د اجناسو او خدمتونو د عرضې قواعد

د عرضې نېټه

لسمه ماده:

(۱) لاندې نېټې د اجناسو یا خدمتونو د

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

- عرضي لپاره هر يو چي مقدم وي، د عرضي نېټه ده:
- ۱- هغه نېټه چې په هغې کې، صورت حساب صادرېږي.
- ۲- هغه نېټه چې په هغې کې ورکړه (تأديه) صورت مومي.
- ۳- هغه نېټه چې په هغې کې اجناس لېږدېږي يا خدمتونه برابرېږي.
- (۲) د تحفي په توګه، د اجناسو او خدمتونو د عرضي نېټه، لاندې نېټې دي:
- ۱- د اجناسو په هکله، د هغو د لېږد نېټه.
- ۲- د خدمتونو په هکله، د هغو د بشپړېدو نېټه.
- (۳) د شخصي استفادې يا معاف په مقصد د اجناسو د عرضي نېټه، هغه نېټه ده چې اجناس د لومړي ځل لپاره پدې منظور تر استفادې لاندې نیول کېږي.
- (۴) د مالي اجارې په مقصد د اجناسو د عرضي نېټه، د اجارې د پيل نېټه ده.
- (۵) که چېرې د خدمتونو عرضه د اجارې (د مالي اجارې په استثنې) يا
- يا خدمات هريک که مقدم باشد، تاريخ عرضه می باشد:
- ۱- تاريخی که در آن، صورت حساب صادر می گردد.
- ۲- تاريخی که در آن تأديه صورت می گیرد.
- ۳- تاريخی که در آن اجناس انتقال يا خدمات فراهم می گردد.
- (۲) تاريخ عرضه اجناس و خدمات منحيث تحفه، تاريخ های ذيل می باشد:
- ۱- در مورد اجناس، تاريخ انتقال آن.
- ۲- در مورد خدمات، تاريخ تکميل آن.
- (۳) تاريخ عرضه اجناس به مقصد استفاده شخصی يا معاف، تاريخی است که اجناس برای بار اول به اين منظور مورد استفاده قرار می گیرد.
- (۴) تاريخ عرضه اجناس به مقصد اجاره مالی، تاريخ آغاز اجاره می باشد.
- (۵) هرگاه عرضه خدمات بر اساس اجاره (به استثنای اجاره مالی) يا

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

قرارداد یا د قانون د حکمونو پر بنسټ، د دوره ای ورکړو له لارې صورت ومومي، د هرې وروستۍ عرضې لپاره، د ورکړې (تأديې) یا ورکړې وړ نېټه هره یوه چې مقدمه وي، د عرضې نېټه ګڼل کېږي.

د عرضې ځای

یوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې په هغه کې د عرضه کوونکي په واسطه اجناس تحویل ورکول کېږي، که چېرې د اجناسو تحویلي، د ترانسپورت په وسیله لېږد ایجاب کړي، د اجناسو د عرضې ځای هغه ځای دی چې اجناس له هغه څخه حمل کېږي.

(۲) د خدمتونو د عرضې ځای هغه ځای دی چې له هغه څخه خدمتونه صورت مومي.

(۳) که چېرې ترلاسه کوونکي، د هغه نماینده یا بل شخص له لاندې خدمتونو څخه په افغانستان کې استفاده وکړي، داسې ګڼل کېږي چې د خدمتونو عرضې

قرارداد یا احکام قانون از طریق پرداخت های دوره ای، صورت گیرد، برای هر عرضه بعدی، تاریخ تأدیه یا قابل تأدیه هریک که مقدم باشد، تاریخ عرضه پنداشته می شود.

محل عرضه

ماده یازدهم:

(۱) محل عرضه اجناس مکانی است که در آن اجناس توسط عرضه کننده تحویل داده می شود. هرگاه تحویلی اجناس، ایجاب انتقال را به وسیله ترانسپورت نماید، محل عرضه اجناس مکانی است که اجناس از آن حمل می گردد.

(۲) محل عرضه خدمات مکانی است که از آن عرضه خدمات صورت می گیرد.

(۳) هرگاه دریافت کننده، نماینده وی یا شخص دیگری از خدمات ذیل در افغانستان استفاده نماید، طوری پنداشته می شود که عرضه خدمات در

رسمي جریده

مسلل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

- په افغانستان کې صورت موندلی دی:
- ۱- د حق الطبع، حق الاختراع او سوداگریزو نښو لېږد، پرېښودل یا د استفادې د حق ورکول.
 - ۲- محاسبوي، مهندسي، مشورتي، انجنیري او حقوقي خدمتونه.
 - ۳- د اطلاعاتو (داتا) پروسس او د معلوماتو برابرول.
 - ۴- اعلانونه او اشتهارات.
 - ۵- د پرسونل (کارکوونکو) تدارک.
 - ۶- د یوه عمل له سرته رسولو څخه ډډه یا د هر ډول وضعیت تحمل.
 - (۴) د غیر منقولې شتمنۍ په اړه د خدمتونو د عرضې ځای چې په افغانستان کې موقعیت لري، افغانستان دی.
 - (۵) د جواز د صادرولو د مرجع په واسطه د خدمتونو د عرضې ځای، لدې څخه په صرف نظر چې جواز، اجازه لیک، تصدیق لیک، یا نور سندونه له کوم ځای څخه صادر شويدي، داسې کنټرول کېږي چې د خدمتونو عرضې په افغانستان کې صورت موندلی دی.
- افغانستان صورت گرفته است:
- ۱- انتقال، واگذاری یا اعطای حق استفاده از حق الطبع، حق الاختراع و علایم تجارتي.
 - ۲- خدمات محاسبوی، مهندسی، مشورتي، انجنیري و حقوقي.
 - ۳- پروسس اطلاعات (داتا) و تهیه معلومات.
 - ۴- اعلانات و اشتهارات.
 - ۵- تدارک پرسونل (کارکنان).
 - ۶- امتناع از انجام یک عمل یا تحمل هر نوع وضعیت.
 - (۴) محل عرضه خدمات در رابطه به دارایی غیر منقول که در افغانستان موقعیت دارد، افغانستان می باشد.
 - (۵) محل عرضه خدمات توسط مرجع صدور جواز، صرف نظر از اینکه جواز، اجازه نامه، تصدیق نامه یا سایر اسناد از کدام محل صادر گردیده، طوری پنداشته می شود که عرضه خدمات در افغانستان صورت گرفته است.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

د عرضي ارزښت

دوولسمه ماده:

(۱) د اجناسو يا خدمتونو د عرضي ارزښت د هغو بيه ده.
(۲) د هغو اجناسو ارزښت چې د شخصي يا معاف استفادې لپاره تر استفادې لاندې نيول کېږي، عبارت دی له:

۱- د اجناسو د مالکيت د پېر يا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې يا د ورکړې وړ بيه، پدې شرط چې د مجرايي وړ مالیه ددې قانون د نولسمې مادې د حکم مطابق، مجاز ګڼل شوې وي.

۲- په نورو مواردو کې د اجناسو د مالکيت د پېر يا ترلاسه کولو له درکه ورکړل شوې يا د ورکړې وړ بيه.

(۳) د مالي اجارې له لارې د اجناسو د عرضي ارزښت عبارت دی له:

۱- د اجارې په قرارداد کې، د درج شوې شتمنۍ بيه يا ارزښت، پدې شرط چې مؤجر او مستأجر مرتبط اشخاص نه

ارزش عرضه

ماده دوازدېم:

(۱) ارزش عرضه اجناس يا خدمات قيمت آن می باشد.
(۲) ارزش عرضه اجناسی که جهت استفاده شخصی يا معاف مورد استفاده قرار می گیرد، عبارت است از:

۱- قيمت پرداخت شده يا قابل پرداخت از درک خريد يا کسب مالکيت اجناس، مشروط براینکه مالیه قابل مجرائی طبق حکم ماده نزدېم این قانون مجاز دانسته شده باشد.

۲- قيمت پرداخت شده يا قابل پرداخت از درک خريد يا کسب مالکيت اجناس در ساير موارد.

(۳) ارزش عرضه اجناس از طريق اجاره مالی عبارت است از:

۱- قيمت يا ارزش دارایی مندرج قرارداد اجاره، مشروط براینکه مؤجر و مستأجر، اشخاص مرتبط

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

وي.

نباشند.

۲- په نورو مواردو کې، د اجارې په پیل کې د شتمنۍ د ورځې ارزښت.

۲- ارزش روز دارایی در آغاز اجاره در سایر موارد.

(۴) که چېرې اجناس یا خدمتونه د ماليې ورکونکي لخوا مرتبط شخص ته له بېې پرته یا د ورځې له ارزښت څخه د کمې بېې په بدل کې برابر شي، د ورځې ارزښت، د عرضې په نېټه کې، د عرضې ارزښت پېژندل کېږي.

(۴) هرگاه اجناس یا خدمات ازطرف مالیه دهنده برای شخص مرتبط، بدون قیمت یا در بدل قیمت کمتر از ارزش روز فراهم گردد، ارزش روز، در تاریخ عرضه، ارزش عرضه شناخته می شود.

(۵) د هغو، اجناسو یا خدمتونو د عرضې ارزښت چې غیر مرتبط شخص ته له بېې پرته برابرېږي، صفر دی. ددې مادې د (۲) فقرې حکم لدې امر څخه مستثني دی.

(۵) ارزش عرضه اجناس یا خدمات که بدون قیمت برای شخص غیر مرتبط فراهم می شود، صفر می باشد. حکم فقره (۲) این ماده ازین امر مستثنی است.

(۶) د اجناسو یا خدمتونو د عرضې د ټاکلو ډول چې پدې ماده کې پېښېږي شوی ندی، په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

(۶) طرز تعیین ارزش عرضه اجناس یا خدمات که در این ماده پیشبینی نگردیده است، در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

د ورځې په نرخ د ارزښت ټاکل

تعیین ارزش به نرخ روز

دیارلسمه ماده:

ماده سیزدهم:

(۱) د عرضې د ورځې ارزښت په یوه ازاده معامله کې دغیر مربوطو

(۱) ارزش روز عرضه براساس قیمت واقعی عرضه میان اشخاص

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

اشخاصو ترمنڻ د عرضي دواقي بيې
پربنسټ تر نورمالو شرايطو لاندې،
ټاکل کېږي.

(۲) که چېرې بيه ددې مادې د (۱)
فقري د حکم مطابق ونه ټاکل شي، په
بازار کې د غير مرتبطو اشخاصو ترمنڻ
د عرضي د ورځي ارزښت د ورته
عرضي (د خصوصيت، کيفيت، کميت،
کارونې، د موادو د ډول او شهرت له
نظره د زيات ورته والي لرل) او حقيقي
عرضي ترمنڻ تفاوت ته په پام سره ټاکل
کېږي.

(۳) که چېرې بيه ددې مادې د (۱) او
(۲) فقري د حکم مطابق ونه ټاکل شي
له هغې مناسبې تگلارې (شوې) څخه
چې د ماليې وزارت په واسطه
منظورېږي، په استفادې سره ټاکل
کېږي.

له خرڅلاو (پلور) څخه وروسته پر
زياتي ارزښت د ماليې تصحيح
څوارلسمه ماده:

(۱) له خرڅلاو وروسته پر زياتي

غير مرتبط دريک معامله آزاد
تحت شرايط نورمال تعين
می گردد.

(۲) هرگاه قيمت طبق حکم فقره (۱)
این ماده تعين شده نتواند،
ارزش روز عرضه در بازار بين اشخاص
غير مرتبط بانظر داشت تفاوت میان
عرضه مشابه (داشتن مشابهت
زياد از نظر خصوصيت، کيفيت،
کميت، کاربرد، نوعيت مواد و
شهرت) و عرضه حقيقي تعين
می گردد.

(۳) هرگاه قيمت طبق حکم
فقره های (۱ و ۲) این ماده
تعين شده نتواند، با استفاده از شيوه
مناسب که توسط وزارت ماليه
منظور می گردد، تعين
می شود.

تصحيح ماليه بر ارزش افزوده بعد
از فروش
ماده چهاردهم:

(۱) ماليه بر ارزش افزوده بعد از فروش

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

در حالات ذیل تصحیح می گردد:

۱- در صورتی که عرضه تابع مالیه لغو گردد.

۲- در صورتی که ماهیت یا قیمت عرضه تابع مالیه تغییر نماید.

۳- در صورتی که اجناس یا قسمتی از آن که عرضه تابع مالیه بوده، به عرضه کننده مسترد گردد.

(۲) هرگاه از اثر تصحیح بعد از فروش، مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از درک عرضه تابع مالیه از مالیه ای که قبلاً محاسبه شده است، تغییر نماید، این ماده بالای عرضه کننده و دریافت کننده قابل تطبیق می باشد.

(۳) هرگاه تغییر مندرج فقره (۲) این ماده افزایش باشد، مبلغ افزایش یافته در مالیه، طبق حکم ماده بیست و یکم این قانون درج دبت نوت می گردد. عرضه کننده مبلغ افزایش یافته را منحصیث مالیه قابل پرداخت و دریافت کننده آن را منحصیث مالیه

ارزینت مالیه په لاندې حالاتو کې تصحیح کېږي:

۱- په هغه صورت کې چې د مالیه تابع عرضه لغو شي.

۲- په هغه صورت کې چې د مالیه تابع عرضې ماهیت یا بیه تغییر ومومي.

۳- په هغه صورت کې چې اجناس یا د هغو یوه برخه چې د مالیه تابع عرضه ده، عرضه کوونکي ته مسترده شي.

(۲) که چېرې له خرڅلاو وروسته د تصحیح له امله د مالیه د تابع عرضې له درکه پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړ مالیه له هغې مالیه څخه چې دمنځه محاسبه شوې ده، تغییر (بدلون) ومومي، دغه ماده پر عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي باندې د تطبیق وړ ده.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغییر زیاتېدنه وي، په مالیه کې زیات شوی مبلغ، ددې قانون د یوویشتمې مادې د حکم مطابق په دبت نوت کې درج کېږي. عرضه کوونکي زیات شوی مبلغ د ورکړې وړ مالیه په توګه او ترلاسه کوونکي

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

هغه د مجرايي وړ ماليې په توګه محسوبوي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره کې درج شوی تغیر کمونه (کموالی) وي، په مالیه کې کم شوی مبلغ، ددې قانون د یویشتمې مادې د حکم مطابق په کړېدت نوت کې درج کېږي. عرضه کونکي کم شوی مبلغ د مجرايي وړ ماليې په توګه او ترلاسه کونکي هغه د ورکړې وړ ماليې په توګه محسوبوي. عرضه کونکي، له خرڅلاو وروسته د ماليې تصحیح پر زیاتي ارزښت د ماليې په دوره کې چې تصحیح په هغه کې صورت موندلی او ترلاسه کونکي هغه د دبت نوت یا کړېدت نوت د ترلاسه کولو په وخت (په ترڅ) کې، په پام کې نیسي.

واردات

پنځلسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو نېټه د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق، هېواد ته د اجناسو د داخلېدو نېټه ده او په نورو

قابل مجرائی محسوب می نماید.

(۴) هرگاه تغییر مندرج فقره (۲) این ماده کاهش باشد، مبلغ کاهش یافته در مالیه، طبق حکم ماده بیست و یکم این قانون درج کړېدت نوت می‌گردد. عرضه کننده مبلغ کاهش یافته رامنحیث مالیه قابل مجرائی و دریافت کننده آن را منحیث مالیه قابل پرداخت محسوب می نماید.

عرضه کننده، تصحیح مالیه بعد از فروش را در دوره مالیه بر ارزش افزوده که تصحیح در آن صورت گرفته و دریافت کننده آن راحین دریافت دبت نوت یا کړېدت نوت، در نظر می گیرند.

واردات

ماده پانزدهم:

تاریخ واردات اجناس مطابق احکام قانون ګمرکات، تاریخ دخول اجناس به کشور بوده و

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

مواردو کي داخلي مارکېټ ته د اجناسو د داخلېدو نېټې ته اعتبار ورکول کېږي.

د وارداتو ارزښت

شپاړسمه ماده:

د اجناسو د وارداتو ارزښت، د لاندې مواردو له مجموع څخه ټاکل کېږي:

۱- د ګمرکونو د قانون د حکمونو مطابق د ګمرکي محصول او عوارضو دورکړې په منظور ټاکل شوی ارزښت، که څه، هم چې ګمرکي محصول دورکړې وړنډي.

۲- د ګمرکي محصول او عوارضو، نورو محصولاتو او مجازو لګښتونو مبلغ.

پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړ مالیه لدې حکم څخه مستثني ده.

۳- ددې قانون د درېیمې مادې په (۶) فقره کې د هر ډول خدمتونو بیه، پدې شرط چې ددې مادې د (۱) جزء د حکم مطابق ارزښت پکې شامل نه وي.

درسایر موارد به تاریخ دخول اجناس به مارکیت داخلي اعتبار داده می شود.

ارزش واردات

ماده شانزدهم:

ارزش واردات اجناس، از مجموع موارد ذیل تعیین می گردد:

۱- ارزش تعیین شده به منظور پرداخت محصول و عوارض ګمرکي طبق احکام قانون ګمرکات، گرچه محصول ګمرکي قابل پرداخت نباشد.

۲- مبلغ محصول و عوارض ګمرکي، سایر محصولات و مصارف مجاز.

مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت از این حکم مستثني است.

۳- قیمت هر نوع خدمات مندرج فقره (۶) ماده سوم این قانون، مشروط براینکه طبق حکم جزء (۱) این ماده شامل ارزش نباشد.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

مکلفیت پرداخت دریافت کننده از درک عرضه خدمات خارجی

ماده هفدهم:

(۱) هرگاه خدمات از طرف شخص از خارج کشور به مالیه دهنده در داخل کشور عرضه گردد و دریافت کننده به مقصد عرضه معاف یا شخصی از آن استفاده نماید، این عرضه توسط دریافت کننده منحصراً عرضه تابع مالیه در عین زمان و عین قیمت، عرضه حقیقی پنداشته می شود.

(۲) هرگاه مالیه دهنده، خدمات را ذریعه نمایندگی یا بخش فعالیت خویش از خارج دریافت نماید، درین حالت عرضه کننده و دریافت کننده منحصراً دوشخص جداگانه مستقل تلقی می گردند.

د بهر نیو خدمتونو د عرضی له درکه د ترلاسه کوونکي د ورکړې مکلفیت

اولسمه ماده:

(۱) که چېرې د شخص لخوا خدمتونه د هېواد له بهر څخه د هېواد په دننه کې مالیه ورکوونکي ته عرضه شي او ترلاسه کوونکي د معاف یا شخصي استفادې په مقصد له هغو څخه ګټه واخلي دغه عرضه، د ترلاسه کوونکي په واسطه د مالیه د تابع عرضې په توګه په عین وخت او عین بېې سره حقیقي عرضه پېژندل کېږي.

(۲) که چېرې مالیه ورکوونکي، خدمتونه د نمایندګۍ یا د خپل فعالیت د برخې په ذریعه له بهر څخه ترلاسه کړي، پدې حالت کې عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي، د دوو جلا مستقلو اشخاصو په توګه ګڼل کېږي.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

پنجم فصل

پر زیاتي ارزښت د ورکړې وړ
مالیه

د ورکړې وړ مالیه د محاسبې ډول
اتلسمه ماده:

پر زیاتي ارزښت د مالیه د هرې دورې په اړه د ثبت شوي شخص په واسطه د ورکړې وړ مالیه عبارت ده، د ورکړې وړ مالیه د مبلغ منفي د مجرایي وړ مالیه له مبلغ څخه.

د مجرایي وړ مالیه

نولسمه ماده:

(۱) د مجرایي وړ مالیه د ورکړل شوې یا د ورکړې وړ مالیه په وړاندې په هغه صورت کې د عرضې یا وارداتو په نېټه کې د مجرایي وړ ده چې مالیه ورکوونکي لاندې سندونه په لاس کې ولري:

۱- د مالیه د تابع عرضې لپاره، پر زیاتي ارزښت د مالیه صورت حساب.

۲- د مالیه د تابع وارداتو لپاره له

فصل پنجم

مالیه برارزش افزوده قابل
تأدیه

طرز محاسبه مالیه قابل تأدیه
ماده هجدهم:

مالیه قابل تأدیه توسط شخص ثبت شده درارتباط به هردوره مالیه بر ارزش افزوده، عبارت از مبلغ مالیه قابل پرداخت منفي مبلغ مالیه قابل مجرائی می باشد.

مالیه قابل مجرائی

ماده نهم:

(۱) مالیه قابل مجرائی در برابر مالیه پرداخته شده یا قابل پرداخت در صورتی در تاریخ عرضه یا واردات قابل مجراء می باشد که مالیه دهنده اسناد ذیل را بدست داشته باشد:

۱- برای عرضه تابع مالیه، صورت

حساب مالیه بر ارزش افزوده.

۲- برای واردات تابع مالیه، اسناد

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

واردات مندرج قانون گمرکات با
سایر اسناد مربوطه .

(۲) شخص برای مالیه قابل مجرائی
اجناس موجود در گدام خویش که
در زمان ثبت بدست داشته است
در حالات ذیل درخواست مجرائی
نموده می تواند:

۱- در صورتی که اجناس موجود گدام
منحیث عرضه یا واردات تابع
مالیه، بیشتر از مدت سه ماه قبل از
تاریخ ثبت، حصول نشده
باشد.

۲- در صورتی که اسناد مالیه تأدییه
شده از درک عرضه یا واردات تابع
مالیه را به وزارت مالیه ارائه نموده
بتواند.

(۳) مالیه قابل مجرائی از درک عرضه
یا واردات تابع مالیه که به مقاصد
ذیل استفاده گردد، مجراء داده
نمی شود:

۱- استفاده معاف یا شخصی.
۲- عراده جات تیز رفتار، مگر اینکه
فروش یا اجاره آن فعالیت اصلی

نورو اړوندو سندونو سره د گمرکونو
په قانون کې درج د وارداتو سندونه.

(۲) شخص په خپل گدام کې د
موجودو اجناسو د مجرائي وړ ماليې
لپاره چې د ثبت په وخت کې يې په
لاس کې لرلي دي، په لاندې حالاتو کې
د مجرائي غوښتنه کولای شي:

۱- په هغه صورت کې چې په گدام
کې موجود اجناس د عرضې يا د ماليې
د تابع وارداتو په توگه د ثبت له نېټې
څخه دمخه له دریو میاشتو مودې څخه
زیات حصول شوي نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د عرضې
يا د ماليې د تابع وارداتو د ورکړل
شوې ماليې سندونه د ماليې وزارت ته
وړاندې کړای شي.

(۳) د عرضې يا د ماليې د تابع وارداتو
چې په لاندې مقاصدو ورڅخه استفاده
وشي له درکه د مجرائي وړ ماليې
مجراء نه ورکول کېږي:

۱- معاف يا شخصي استفاده.
۲- تېز رفتار عراده جات، خو دا چې د
هغو خرڅلاو يا اجاره د شخص اصلي

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

اقتصادي شخص بوده يا ازان به حيث
تکسي استفاده گردد.

۳- مصارف دعوت ها و پذيرائي،
مگر اينکه فعاليت اصلي اقتصادي
شخص، دعوت و پذيرائي باشد.

(۴) هرگاه ماليه دهنده، عرضه هاي تابع
ماليه و معاف را فراهم نمايد، ماليه قابل
مجرائي به تناسب عرضه ها در نظر
گرفته مي شود.

فصل ششم

اسناد ماليه بر ارزش

افزوده

صورت حساب ماليه بر ارزش

افزوده

ماده بيستم:

هرگاه شخص ثبت شده براي
شخص ثبت شده ديگر عرضه تابع ماليه
را فراهم نمايد، مکلف است حين
عرضه، نسخه اصلي صورت حساب
ماليه بر ارزش افزوده را که
حاوي مشخصات ذيل مي باشد،

اقتصادي فعاليت وي يا له هغو خخه د
تکسي په ډول استفاده وشي.

۳- د بلنو او هرکلي لگښتونه، خو
داچې د شخص اصلي اقتصادي فعاليت
بلنه او هرکلي وي.

(۴) که چېرې ماليه ورکوونکي، د
ماليې تابع او معاف عرضې برابرې
کړي، د مجرائي وړ ماليه د عرضه په
تناسب په پام کې نيول کېږي.

شپږم فصل

پر زياتي ارزښت د ماليې

سندونه

پر زياتي ارزښت د ماليې صورت

حساب

شلمه ماده:

که چېرې ثبت شوی شخص بل ثبت
شوي شخص ته د ماليې تابع عرضه
برابره کړي، مکلف دی د عرضې په
وخت کې پر زياتي ارزښت د ماليې د
صورت حساب اصلي نسخه چې د
لاندې مشخصاتو لرونکې وي، هغه ته

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

صادره کړي:

۱- (پر زياتي ارزښت د ماليې د صورت حساب) نوم د هغې په پورتنۍ برخه کې.

۲- د عرضه کوونکي او ترلاسه کوونکي نوم، آدرس او تشخيصه نمبر.

۳- واحد پرله پسې (مسلسله) گڼه او پر زياتي ارزښت د ماليې د صورت حساب د صادرېدو نېټه.

۴- د عرضه شوو اجناسو مشخصات د هغو د مقدار او حجم په يادولو سره يا وړاندې شوي خدمتونه او هغه نېټه چې عرضې په هغې کې صورت موندلی دی.

۵- د عرضې بيه او پر زياتي ارزښت د وضع شوې ماليې مبلغ.

پر زياتي ارزښت د ماليې کړېدت نوټ او د بت نوټ

يوويشتمه ماده:

(۱) پر زياتي ارزښت د ماليې د بت نوټ هغه سند دی چې ددې قانون د خوارلسمې مادې د (۳) فقرې د حکم مطابق، د ثبت شوي عرضه کوونکي په

به وی صادر نمايد:

۱- نام (صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن.

۲- نام، آدرس و نمبر تشخيصه عرضه کننده و دریافت کننده.

۳- شماره مسلسل واحد و تاريخ صدور صورت حساب مالیه بر ارزش افزوده.

۴- مشخصات اجناس عرضه شده، با ذکر مقدار و حجم آن، یا خدمات ارایه شده و تاريخ که در آن عرضه صورت گرفته است.

۵- قيمت عرضه و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده وضع شده.

کړيدت نوټ و دبت نوټ مالیه بر ارزش افزوده

ماده بیست و یکم:

(۱) دبت نوټ مالیه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقره (۳) ماده چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

- واسطه د عرضې ترلاسه کونکي ته صادرېږي.
- (۲) د بت نوټ د لاندې مشخصاتو لرونکي دی:
- ۱- (پر زیاتي ارزښت د ماليې د بت نوټ) نوم د هغه په پورتنۍ برخه کې.
- ۲- د عرضه کونکي او ترلاسه کونکي نوم، آدرس او تشخیصیه نمبر.
- ۳- واحده پرله پسې ګڼه او د دبت نوټ د صادرېدو نېټه.
- ۴- د دبت نوټ د صادرېدو علت، د ماليې د تابع عرضې د تثبیت په منظور د معلوماتو په شمول چې دبت نوټ له هغو سره ارتباط مومي.
- ۵- په صورت حساب کې د درج شوې عرضې بیه، د بېې واقعي مبلغ، د دوو یادو شوو بيو ترمنځ تفاوت او پر زیاتي ارزښت د ماليې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.
- (۳) پر زیاتي ارزښت د ماليې کړېدت نوټ هغه سند دی چې ددې قانون د خوارلسمې مادې د (۴) فقرې د حکم مطابق د ثبت شوي عرضه کونکي په دریافت کونکده عرضه صادر می گردد.
- (۲) دبت نوټ دارای مشخصات ذیل می باشد:
- ۱- نام (دبت نوټ مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن .
- ۲- نام، آدرس و نمبر تشخیصیه عرضه کننده و دریافت کننده.
- ۳- شماره مسلسل واحد و تاریخ صدور دبت نوټ.
- ۴- علت صدور دبت نوټ، به شمول معلومات به منظور تثبیت عرضه تابع مالیه که دبت نوټ به آن ارتباط می گیرد.
- ۵- قیمت عرضه مندرج صورت حساب، مبلغ واقعی قیمت، تفاوت بین دو قیمت متذکره و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.
- (۳) کريدت نوټ مالیه بر ارزش افزوده سندی است که طبق حکم فقره (۴) ماده چهاردهم این قانون توسط عرضه کننده ثبت شده، به

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

- واسطه د عرضې ترلاسه کونکي ته صادرېږي.
- (۴) کريدت نوټ د لاندې مشخصاتو لرونکي دی:
- ۱- (پر زياتي ارزښت د ماليې د کريدت نوټ) نوم د هغه په پورتنۍ برخه کې.
- ۲- د عرضه کونکي او ترلاسه کونکي نوم، آدرس او تشخيصه نمبر.
- ۳- د کريدت نوټ واحد پرله پسې ګڼه او د صادرېدو نېټه.
- ۴- د کريدت نوټ د صادرېدو علت د ماليې د تابع عرضې د تثبيت په منظور، د معلوماتو په شمول چې کريدت نوټ له هغو سره ارتباط مومي.
- ۵- په صورت حساب کې د درج شوې عرضې بيه، د عرضې واقعي بيه، د دوو يادو شوو عرضو ترمنځ تفاوت او پر زياتي ارزښت د ماليې مبلغ چې لدې تفاوت سره ارتباط مومي.
- دريافت کوننده عرضه، صادر می گردد.
- (۴) کريدت نوټ دارای مشخصات ذيل می باشد:
- ۱- نام (کريدت نوټ مالیه بر ارزش افزوده) در قسمت بالایی آن.
- ۲- نام، آدرس و نمبر تشخيصه عرضه کونده و دریافت کونده.
- ۳- شماره مسلسل واحد و تاريخ صدور کريدت نوټ.
- ۴- علت صدور کريدت نوټ، بشمول معلومات به منظور تثبيت عرضه تابع مالیه که کريدت نوټ به آن ارتباط می گیرد.
- ۵- قيمت عرضه مندرج صورت حساب، قيمت واقعی عرضه، تفاوت بين دو قيمت متذکره و مبلغ مالیه بر ارزش افزوده که به این تفاوت ارتباط می گیرد.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

نگهداری اسناد مالی به برارزش افزوده

ماده بیست و دوم:

(۱) شخص ثبت شده مکلف به نگهداری اسناد ذیل می باشد:

۱- نسخه اصلی صورت حساب،
کریدت نوت و دبت نوت های
دریافت شده.

۲- نقل صورت حساب، کریدت نوت
و دبت نوت های صادر شده به ترتیب
زمان.

۳- اسناد گمرکی واردات و صادرات
اجناس مربوط.

(۲) هرگاه مالی به دهنده، صورت
حساب، کریدت نوت یا دبت نوت
مالیه بر ارزش افزوده را بدسترس
نداشته باشد، می تواند اسناد مذکور را
طور کتبی از عرضه کننده درخواست
نماید.

(۳) رایۀ درخواست مندرج فقرۀ (۲)
این ماده، در مورد صورت حساب از
تاریخ عرضه و در مورد کریدت نوت

پر زیاتی ارزبست د مالی د سندونو ساتل

دوه ویشتمه ماده:

(۱) ثبت شوی شخص د لاندې
سندونو په ساتلو مکلف دی:

۱- د صورت حساب اصلي نسخه،
کریدت نوت او ترلاسه شوي د بت
نوتونه.

۲- د صورت حساب نقل او د وخت
په ترتیب صادرشوي کریدت نوت او
دبت نوتونه.

۳- د اړوندو اجناسو د وارداتو او
صادراتو گمرکي سندونه.

(۲) که چېرې مالیه ورکونکي پر
زیاتي ارزبست د مالی صورت حساب،
کریدت نوت یا د بت نوت په لاس کې
ونلري، کولای شي نوموړي سندونه په
لیکلي توګه له عرضه کوونکي څخه
وغواړي.

(۳) ددې مادې په (۲) فقره کې درج
شوی غوښتنلیک، د صورت حساب په
مورد کې د عرضې له نېټې او د کریدت

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

یا دبت نوت از تاریخ تصحیح، در
خلال مدت (۶۰) روز صورت
می گیرد.

(۴) عرضه کوونکی مکلف دی، د
درخلال مدت (۱۵) روز
ازتاریخ دریافت درخواست، اسناد
مندرج فقره (۲) این ماده
را به درخواست دهنده راییه
نماید.

(۵) هرگاه اسناد مندرج فقره (۲) این
ماده تلف یا مفقود شده باشد، عرضه
کننده نقل تصدیق شده آن را به
درخواست دهنده، راییه
می نماید.

(۶) شخص ثبت شده صرف میتواند
صورت حساب، کريدت نوت یا دبت
نوت مالیه بر ارزش افزوده را مطابق
احکام مندرج این ماده و مواد
بیستم و بیست و یکم این قانون صادر
نماید.

نوت او د بت نوت په هکله د تصحیح
له نېټې څخه د (۶۰) ورځو مودې په
ترڅ کې صورت مومي.

(۴) عرضه کوونکی مکلف دی، د
غوښتنلیک د ترلاسه کولو له نېټې څخه
د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې، ددې
مادې په (۲) فقره کې درج شوي
سندونه، غوښتنلیک ورکوونکي ته
وړاندې کړي.

(۵) که چېرې ددې مادې په (۲) فقره
کې درج شوي سندونه تلف یا ورک
شوي وي، عرضه کوونکی د هغو
تصدیق شوی نقل غوښتنلیک
ورکوونکي ته وړاندې کوي.

(۶) ثبت شوی شخص یوازې کولای
شي پر زیاتي ارزښت د ماليې صورت
حساب، کريدت نوت یا د بت نوت
پدې ماده او ددې قانون په شلمه او
یوویستمه ماده کې د درج شوو
حکمونو مطابق صادر کړي.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

اووم فصل

اظهارليک او پر زياتي ارزښت

د ماليې ورکړه

پر زياتي ارزښت د ماليې اظهارليک

درويشتمه ماده:

(۱) ماليه ورکونکي مکلف دی، پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې لپاره په منظوره شوې فورمه کې بشپړ مالياتي اظهارليک، د هماغې دورې له پایته رسېدو وروسته د (۳۰) ورځو مودې په ترڅ کې د ماليې وزارت ته وړاندې کړي.

(۲) د ماليې وزارت کولای شي، په اظهارليک کې د نیمگړتياوو د شتون په صورت کې له ماليه ورکونکي يا د هغه له نماينده څخه د هغو د بشپړولو يا د زياتو معلوماتو د لاسته راوړلو غوښتنه وکړي.

پر زياتي ارزښت د ماليې ورکړه

خلبريشتمه ماده:

(۱) ماليه ورکونکي مکلف دی، پر

فصل هفتم

اظهار نامه وپرداخت ماليه بر

ارزش افزوده

اظهارنامه ماليه بر ارزش افزوده

ماده بیست و سوم:

(۱) ماليه دهنده مکلف است، برای هر دوره ماليه بر ارزش افزوده، اظهارنامه مکمل مالیاتی را در فورمه منظور شده در خلال مدت (۳۰) روز بعد از ختم همان دوره به وزارت ماليه ارایه نماید.

(۲) وزارت ماليه می تواند، در صورت موجودیت نواقص در اظهارنامه، تقاضای تکمیل آنرا یا کسب معلومات بیشتر از ماليه دهنده یا نماینده وی، نماید.

پرداخت ماليه بر ارزش افزوده

ماده بیست و چهارم:

(۱) ماليه دهنده مکلف است، ماليه

رسمي جریده

مسلل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

برارزش افزوده را طبق حکم ماده هجدهم این قانون محاسبه والی ختم معیاد مندرج فقره (۱) ماده بیست و سوم این قانون، پردازد.

(۲) وارد کننده مکلف است، مالیه بر ارزش افزوده را در زمان واردات اجناس پردازد.

(۳) مالیه بر ارزش افزوده و جرایم تأخیر آن بعد از سپری شدن مدت (۵) سال از تاریخ معینه پرداخت، قابل تحصیل نمی باشد.

(۴) مدت تحصیل مالیه بر ارزش افزوده و جرایم آن از تاریخ معینه پرداخت درحالات ذیل ده سال می باشد:

۱- در صورتی که شخص اظهارنامه مالیه بر ارزش افزوده را ارایه ننموده باشد.

۲- در صورتی که وزارت مالیه پرداخت مبلغ مالیه تأدیه نشده را، طور کتبی مطالبه نموده باشد.

۳- در صورتی که عدم پرداخت مالیه

زیاتي ارزبست مالیه ددې قانون د اتلسمې مادې د حکم مطابق محاسبه او ددې قانون د درویشتمې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې مودې تر پایته رسېدو پورې ورکړي.

(۲) واردوونکی مکلف دی، پر زیاتي ارزبست مالیه د اجناسو د وارداتو په وخت کې ورکړي.

(۳) پر زیاتي ارزبست مالیه او د هغې د خنډولو جریمې، د ورکړې له ټاکلې نېټې څخه د (۵) کلونو مودې له تېرېدو وروسته، د تحصیل وړ نه ده.

(۴) پر زیاتي ارزبست د مالیه او د هغې د جریمو د تحصیل موده، د ورکړې له ټاکلې مودې څخه په لاندې حالاتو کې لس کاله ده:

۱- په هغه صورت کې چې شخص پر زیاتي ارزبست د مالیه اظهارلیک وړاندې کړی نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د مالیه وزارت د نه ورکړل شوې مالیه مبلغ، په لیکلې توګه غوښتی وي.

۳- په هغه صورت کې چې د مالیه نه

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

ورکړه د تزوير يا غفلت له امله وي.
پر زياتي ارزښت د ماليې بېرته
ورکړې

پنځه ويستمه ماده:

(۱) که چېرې پر زياتي ارزښت د ماليې د هرې دورې لپاره د مجرايي وړ ماليه د ماليې ورکونکي د ورکړې وړ ماليې له مجموع څخه زياته شي، پدې هکله به لاندې توگه اجراءات صورت مومي:

۱- د ماليې اضافي مبلغ، پر زياتي ارزښت د ماليې را وروسته دورې ته لېږدېږي او مجراء ورکول کېږي. که چېرې په ياده دوره کې مجراء نشي د هغې د زياتي ارزښت د ماليې وروستۍ دورې ته لېږدېږي.

۲- که چېرې ددې فقرې په (۱) جزء کې په درج شوي حالت کې مجرايي صورت ونه موندلای شي، د ماليې اضافي مبلغ د ماليې ورکونکي د ليکلي غوښتنليک او د سندونو د وړاندې کولو له مخې د غوښتنليک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵)

از اثر تزوير يا غفلت بوده باشد.
باز پرداخت های ماليه برارزش
افزوده

ماده بیست و پنجم:

(۱) هرگاه مالیه قابل مجرائی برای هر دوره مالیه بر ارزش افزوده از مجموع مالیه قابل پرداخت مالیه دهنده بیشتر گردد، درمورد طورذیل اجراءات صورت می گیرد:

۱- مبلغ اضافی مالیه به دوره بعدی مالیه بر ارزش افزوده انتقال و مجراء داده می شود. هرگاه در دوره متذکره مجراء شده نتواند، به دوره مالیه برارزش افزوده بعدی آن انتقال می یابد.

۲- هرگاه درحالت مندرج جزء (۱) این فقره مجرائی صورت گرفته نتواند، مبلغ اضافی مالیه به اثردرخواست کتبی مالیه دهنده و ارایه اسناد در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ دریافت درخواست، از طرف وزارت

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

مالیه به وی بازپرداخت می گردد.

(۲) هرگاه مالیه قابل مجرائی اضافی قابل انتقال برای بیشتر از یک دوره مالیه وجود داشته باشد، مالیه اضافی اولین دوره در قدم نخست مجراء داده می شود.

(۳) هرگاه روند معمولی فعالیت اقتصادی طوری باشد که مجرائی مندرج فقره (۱) این ماده تطبیق شده نتواند، وزارت مالیه به اثر درخواست کتبی شخص، مبلغ قابل مجرائی را در خلال مدت (۴۵) روز از تاریخ رایه اظهارنامه، باز پرداخت می نماید.

(۴) هرگاه مالیه دهنده اشتباهاً در یک دوره مالیه بر ارزش افزوده، مالیه را اضافه پرداخته باشد، می تواند در خلال مدت (۵) سال از تاریخ اضافه پرداخت، مجرائی آن را از وزارت مالیه درخواست نماید. در این صورت مبلغ اضافه پرداخت، در دوره مالیه بر ارزش افزوده که توسط وزارت مالیه

ورخو مودې په ترڅ کې د مالیې وزارت لخوا هغه ته بېرته ورکول کېږي.

(۲) که چېرې د لېږد وړ اضافي مجرائي وړ مالیه د مالیې له یوې دورې څخه زیاته شتون ولري، د لومړنۍ دورې اضافي مالیه په لومړي قدم کې مجراء ورکول کېږي.

(۳) که چېرې د اقتصادي فعالیت معمولي بهیر داسې وي چې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې مجرائي تطبیق نشي، د مالیې وزارت د شخص د لیکلې غوښتنې له مخې، د مجرائي وړ مبلغ، د اظهارلیک د وړاندې کولو له نېټې څخه د (۴۵) ورځو مودې په ترڅ کې، بېرته ورکوي.

(۴) که چېرې مالیه ورکونکی اشتباهاً پر زیاتي ارزښت د مالیې په یوه دوره کې، مالیه اضافه ورکړې وي، کولای شي، د اضافه ورکړې له نېټې څخه د (۵) کلونو مودې په ترڅ کې د هغې مجرائي له مالیې وزارت څخه وغواړي، پدې صورت کې اضافه ورکړې مبلغ پر زیاتي ارزښت د مالیې په هغه، دوره

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

تعيين می گردد، مجراء داده
می شود.

فصل هشتم

سنجش ماليه بر ارزش

افزوده

سنجش ماليه

ماده بیست و ششم:

(۱) وزارت ماليه می تواند دريکی از
حالات ذیل، ماليه بر ارزش افزوده قابل
پرداخت را سنجش نماید:

۱- در صورتیکه اظهارنامه ماليه بر
ارزش افزوده، طبق حکم این قانون
ارايه نشده باشد.

۲- در صورتی که وزارت ماليه دریابد
که مندرجات اظهار نامه ارایه شده
توسط ماليه دهنده، درست نبوده
است.

۳- در صورتی که باز پرداخت طبق
حکم ماده بیست و پنجم این قانون
صورت گرفته، ولی شخص مستحق آن
نباشد.

(۲) وزارت ماليه، یادداشت تعيين ماليه

کې چې د ماليې وزارت په واسطه ټاکل
کېږي، مجراء ورکول کېږي.

اتم فصل

پر زياتي ارزښت د ماليې

سنجونه

د ماليې سنجول

شپږويشتمه ماده:

(۱) د ماليې وزارت کولای شي له
لاندې حالاتو څخه په يوه کې پر زياتي
ارزښت د ورکړې وړ ماليه وسنجوي:

۱- په هغه صورت کې چې پر زياتي
ارزښت د ماليې اظهارليک ددې قانون
د حکمونو مطابق وړاندې شوی نه وي.

۲- په هغه صورت کې چې د ماليې
وزارت ومومي چې د ماليې ورکونکي
په واسطه د وړاندې شوي اظهارليک
مندرجات سم (درست) نه وي.

۳- په هغه صورت کې چې بېرته
ورکړې، ددې قانون د پنځه ويشتمې
مادې د حکم مطابق صورت موندلی،
خو شخص د هغې مستحق نه وي.

(۲) د ماليې وزارت، پر زياتي ارزښت

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

برارزش افزوده را که شامل موارد ذیل می باشد، به مالیه دهنده ارایه می نماید:

۱- دلایل سنجش مندرج فقره (۱) این ماده.

۲- اندازه مالیه، تکتانه و جریمه قابل پرداخت با ذکر تاریخ پرداخت آن.

(۳) تکتانه و جریمه مالیه بر ارزش افزوده سنجش شده طور ذیل محاسبه می گردد:

۱- درحالت مندرج اجزای (۱ یا ۲) فقره (۱) این ماده، با نظرداشت میعاد مندرج ماده بیست و چهارم این قانون.

۲- درحالت مندرج جزء (۳) فقره (۱) این ماده، از تاریخ بازپرداخت.

(۴) وزارت مالیه می تواند، در صورتی که اسناد یا معلومات جدید در اختیار آن قرار گیرد، تعدیلات را در سنجش مندرج فقره (۲) این ماده، در خلال مدت (۱۰) سال از

د مالیه د تاكلو ياددښت چې لاندې موارد پکې شامل دي، مالیه ورکونکي ته وړاندې کوي:

۱- ددې مادې په (۱) فقره کې د سنجش درج شوي دلایل.

۲- د مالیه، تکتانې او ورکړې وړ جريمې اندازه، د هغو د ورکړې د نېټې په يادولو سره.

(۳) پر زياتي ارزښت د مالیه سنجول شوې تکتانه او جریمه په لاندې ډول محاسبه کېږي:

۱- ددې مادې د (۱) فقرې په (۱ یا ۲) جزء کې په درج شوي حالت کې، ددې قانون په څلېريشتمه ماده کې درج شوي میعاد ته په پام سره.

۲- ددې مادې د (۱) فقرې په (۳) جزء کې په درج شوي حالت کې، د بېرته ورکړې له نېټې څخه.

(۴) د مالیه وزارت کولای شي، په هغه صورت کې چې نوي سندونه یا معلومات د هغو په واک کې راشي، ددې مادې په (۲) فقره کې په درج شوي سنجش کې تعدیلات د مالیه

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ورکونکي په واسطه د ماليې د ټاکلو د یادډنست د ترلاسه کولو له نېټې څخه د (۱۰) کلونو مودې په ترڅ کې وارد او د ماليې د سنجش تعدیل شوی یادډنست هغه ته صادر کړي.

(۵) د ماليې د ټاکلو پر یادډنست د اعتراض ډول، د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق صورت مومي.

ترلاسه کوونکي ته پر زیاتي ارزښت

د ماليې سنجول

اووه ویشتمه ماده:

(۱) که چېرې د ترلاسه کوونکي د ناسمو معلوماتو د وړاندې کولو یا تزویر له امله عرضه کوونکي، عرضه ددې قانون د پنځمې مادې د حکم مطابق معاف یا ددې قانون د شپږمې مادې د حکم مطابق د صفر نورم لرونکې تلقي کړې وي، د ماليې وزارت کولای شي د نوموړې عرضې پر زیاتي ارزښت، د ټکټانې او د هغې د ځنډونې د جریمې په شمول د ورکړې وړ مالیه و ټاکي.

تاریخ دریافت یادداشت تعیین مالیه توسط مالیه دهنده، وارد و یادداشت تعدیل شده سنجش مالیه را به وی صادر نماید.

(۵) طرز اعتراض بریادداشت تعیین مالیه مطابق احکام قانون اداره امور مالیات صورت می گیرد.

سنجش مالیه برارزش افزوده به

دریافت کننده

ماده بیست و هفتم:

(۱) هرگاه به اثر ارایه معلومات نادرست یا تزویر دریافت کننده، عرضه کننده، عرضه راطبق حکم ماده پنجم این قانون معاف یا طبق حکم ماده ششم آن دارای نورم صفر تلقی نموده باشد، وزارت مالیه می تواند مالیه بر ارزش افزوده قابل پرداخت عرضه متذکره رابشمول تکتانه و جریمه تأخیر آن، تعیین نماید.

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۲) وزارت ماليه، يادداشت تعيين ماليه مندرج فقره (۱) اين ماده را كه حاوی موارد ذیل می باشد، به دریافت کننده طور کتبی صادر می نماید:

۱- دليل تعيين ماليه مندرج فقره (۱) اين ماده.

۲- اندازه ماليه، تكتانه و جریمه قابل پرداخت باذكر تاريخ معینه پرداخت آن.

۳- طرز اعتراض بریادداشت تعيين ماليه مطابق احكام قانون اداره امور مالیات.

(۳) عرضه کننده و دریافت کننده حسب احوال طور انفرادی یا مشترک مکلف به تأدیه ماليه بر ارزش افزوده مندرج فقره (۱) این ماده، می باشند.

(۲) د مالي وزارت، ددې مادي په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو ياددښت چې د لاندې مواردو لرونکی وي ترلاسه کوونکي ته په ليکلي توگه صادروي:

۱- ددې مادي په (۱) فقره کې د درج شوې ماليې د ټاکلو دليل.

۲- د ماليې، ټکتانې او ورکړې وړ جریمې اندازه، د هغو د ورکړې د ټاکلې نېټې په يادولو سره.

۳- د ماليې د ټاکلو پر ياددښت د اعتراض ډول د ماليې دچارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق.

(۳) عرضه کوونکی او ترلاسه کوونکی له احوالو سره سم، په انفرادي یا مشترک ډول، ددې مادي په (۱) فقره کې درج پر زیاتي ارزښت د ماليې په ورکړې مکلف دي.

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فصل نهم احکام متفرقه

اخذ تضمین

ماده بیست و هشتم:

وزارت مالیه می تواند، به منظور حصول اطمینان از پرداخت مالیه بر ارزش افزوده، شخص تابع مالیه را مطابق احکام قانون اداره امور مالیات، مکلف به ارائه تضمین معادل مبلغ مالیه قابل پرداخت نماید.

ضبط اجناس

ماده بیست و نهم:

هرگاه مالیه دهنده، مالیه بر ارزش افزوده ذمت خویش رادرمیعاد معینه تأدیه ننماید، وزارت مالیه می تواند، اجناس معادل مالیه پرداخت نشده وی را مطابق احکام قانون اداره امور مالیات ضبط نماید.

فصل نهم متفرقه حکمونه

د تضمین اخیستل

اته ویشتمه ماده:

د مالی وزارت کولای شي پر زیاتي ارزښت د مالی له ورکړې څخه د ډاډ د ترلاسه کولو په منظور، د مالی تابع شخص د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق د ورکړې وړ مالی د مبلغ د معادل تضمین په وړاندې کولو مکلف کړي.

د اجناسو ضبط

نهه ویشتمه ماده:

که چېرې مالیه ورکونکی، پر زیاتي ارزښت د خپل ذمت مالیه په ټاکلي میعاد ورنکړي، د مالی وزارت کولای شي، د هغه د نه ورکړل شوې مالی معادل اجناس د مالیاتو د چارو د ادارې د قانون د حکمونو مطابق ضبط کړي.

رسمي جریده

مسلل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

نماینده کی او برخې (بخشونه)

دېرشمه ماده:

که چېرې د ماليې ورکونکي په واسطه اقتصادي فعالیت د نمایندګۍ یا برخو په ډول پر مخ بوتلل شي، د واحد اقتصادي فعالیت په توګه ګڼل کېږي او د هغه په نوم ثبتېږي.

د ګمرک د کارکوونکو واکونه

يو دېرشمه ماده:

د ګمرکونو کارکوونکي پر زیاتي ارزښت د ماليې په هکله د ګمرکونو په قانون کې درج شوي واکونه چې ددې قانون د حکمونو مطابق د اجناسو پر وارداتو وضع کېږي، اعمالوي.

اسعار

دوه دېرشمه ماده:

(۱) پر زیاتي ارزښت د ماليې سنجش په افغاني پیسو صورت مومي.
(۲) پر زیاتي ارزښت د ماليې د سنجش په منظور د بهرنیو اسعارو تسعیر د قانون د حکمونو مطابق په لاندې ډول صورت مومي:

نماینده کی ها و بخش ها

ماده سی ام:

هرگاه فعالیت اقتصادی توسط مالیه دهنده به شکل نمایندګی یا بخش ها پیش برده شود، بحيث فعالیت اقتصادی واحد پنداشته شده و بنام وی ثبت می گردد.

صلاحیت های کارکنان ګمرک

ماده سی و یکم:

کارکنان ګمرکات صلاحیت های مندرج قانون ګمرکات را درمورد مالیه بر ارزش افزوده که مطابق احکام این قانون بالای واردات اجناس، وضع می گردد، اعمال می نمایند.

اسعار

ماده سی و دوم:

(۱) سنجش مالیه بر ارزش افزوده به پول افغاني صورت می گیرد.
(۲) تسعیر اسعار خارجی به منظور سنجش مالیه بر ارزش افزوده مطابق احکام قانون طور ذیل صورت می گیرد:

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱- در واردات اجناس، به اساس نرخ تبادلۀ قابل تطبیق مطابق احکام قانون گمرکات به منظور سنجش محصول گمرکی قابل پرداخت.

۲- در سایر موارد، اوسط نرخ تبادلۀ آزاد دافغانستان بانک به اساس خرید، در روز معامله.

احکام انتقالی

ماده سی و سوم:

(۱) بعد از انفاذ این قانون، شخص ثبت شده در حالات ذیل می تواند، مالیه قابل مجرائی از درک مالیه معاملات انتفاعی پرداخت شده را، در دوره اول مالیه بر ارزش افزوده مطالبه نماید:

۱- در صورتی که در ختم آخرین روز کاری، قبل از شروع اولین دوره مالیه بر ارزش افزوده، اجناس را در گدام نگهداری نموده باشد.

۲- در صورتی که اجناس را بیشتر از چهار ماه، قبل از آغاز اولین دوره مالیه

۱- د اجناسو په وارداتو کې د ورکړې وړ گمرکي محصول د سنجش په منظور د گمرکونو د قانون د حکمونو مطابق د تطبیق وړ تبادلې د نرخ پر بنسټ.

۲- په نورو مواردو کې، د معاملې په ورځ د پېر (خرید) پر بنسټ، د دافغانستان بانک د آزادې تبادلې د نرخ اوسط.

انتقالي حکمونه

دري دېرشمه ماده:

(۱) ددې قانون له انفاذ وروسته، ثبت شوی شخص په لاندې حالاتو کې کولای شي د ورکړل شوو انتفاعي معاملو د مالیه له درکه د مجرائي وړ مالیه، پر زیاتي ارزښت د مالیه په اوله دوره کې وغواړي:

۱- په هغه صورت کې چې د کاري اخري ورځې په پای کې یې پر زیاتي ارزښت د مالیه د لومړنۍ دورې له پیل څخه دمخه اجناس په گدام کې ساتلي وي.

۲- په هغه صورت کې چې پر زیاتي ارزښت د مالیه د لومړنۍ دورې له پیل

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

بر ارزش افزوده حاصل نموده باشد.

۳- در صورتی که اسناد پرداخت مالیه معاملات انتفاعی اجناس موجود گدام را به وزارت مالیه ارایه نموده بتواند.

(۲) هرگاه بعد از انفاذ این قانون، مالیه بر ارزش افزوده وضع شده عرضه یا واردات در حصول اجناس شرایط کامل مالیه قابل مجرائی را مطابق احکام ماده نهم این قانون تکمیل ننماید، در این صورت مطابق حکم فقره (۱) این ماده مالیه قابل مجرائی از درک مالیه معاملات انتفاعی پرداخت شده در ارتباط به حصول اجناس متذکره، مجاز بوده نمی تواند.

(۳) شخصی که طبق حکم فقره (۱) این ماده، مالیه قابل مجرائی را مطالبه می نماید، مکلف است فهرست اجناس موجود گدام و اولین اظهار نامه مالیه بر ارزش افزوده خویش را با اسناد پرداخت مالیه معاملات انتفاعی اجناس

خحه خلور میاشتی دمخه یی اجناس ترلاسه کړي نه وي.

۳- په هغه صورت کې چې په گدام کې د موجودو اجناسو د انتفاعي معاملو د ماليې د ورکړې سندونه يې د ماليې وزارت ته وړاندې کړي وي.

(۲) که چېرې ددې قانون له انفاذ وروسته، د اجناسو په ترلاسه کولو کې د عرضې يا وارداتو د زياتي ارزښت پر وضع شوې مالیه، د مجرائي وړ ماليې بشپړ شرایط ددې قانون د نولسمې مادې د حکمونو مطابق تکمیل نکړي. په دې صورت کې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د نوموړو اجناسو د ترلاسه کولو په ارتباط د ورکړل شوو انتفاعي معاملو د ماليې له درکه د مجرائي وړ مالیه مجاز کېدای نشي.

(۳) هغه شخص چې ددې مادې د (۱) فقرې د حکم مطابق، د مجرائي وړ مالیه غواړي، مکلف دی په گدام کې د موجود اجناسو فهرست او پر زياتي ارزښت د خپلې ماليې لومړنۍ اظهارليک، د نوموړو اجناسو د انتفاعي

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

متذکره، به وزارت ماليه ارايه نمايد.

(۴) هرگاه شخص ثبت شده، قبل از انفاذ اين قانون، قرارداد را بدون نظر داشت ماليه بر ارزش افزوده عقد نموده باشد، ماليه بر ارزش افزوده با انفاذ اين قانون از تاريخ ثبت، بالای قرارداد، قابل تطبيق می باشد.

(۵) با انفاذ اين قانون، فقره های (۱، ۵ و ۶) ماده شصت و چهارم، ماده شصت و پنجم، فقره های (۲، ۳، ۴ و ۶) ماده شصت و ششم و ماده شصت و هفتم قانون مالیات بر عایدات منتشره جريده رسمی شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ و تعديل فقره (۲) ماده شصت و چهارم، تعديل فقره های (۱ و ۵) ماده شصت و ششم و ايزاد فقره (۶) آن منتشره جريده رسمی (۱۱۰۳) سال ۱۳۹۲ بالای شخص ثبت شده ماليه بر ارزش افزوده قابل تطبيق نمی باشد.

معاملو د ماليې د ورکړې له سندونو سره، د ماليې وزارت ته وړاندې کړي. (۴) که چېرې ثبت شوی شخص ددې قانون له انفاذ څخه دمخه پر زیاتي ارزښت د ماليې له په پام کې نیولو پرته، قرارداد عقد کړی وي، ددې قانون په نافذېدو سره پر زیاتي ارزښت ماليه د ثبت له نېټې څخه پر قرارداد باندې د تطبيق وړ ده.

(۵) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) گڼه رسمي جريده کې خپور شوي پر عایداتو د مالیاتو د قانون د څلور شپېتمې مادې (۱، ۵ او ۶) فقرې، پنځه شپېتمه ماده، د شپږ شپېتمې مادې (۲، ۳، ۴ او ۶) فقرې او اووه شپېتمه ماده او د ۱۳۹۲ کال په (۱۱۰۳) گڼه رسمي جريده کې خپور شوی د څلور شپېتمې مادې د (۲) فقرې تعديل، د شپږ شپېتمې مادې د (۱ او ۵) فقرو تعديل او د هغې د (۶) فقرې ايزاد پر زیاتي ارزښت د ماليې پر ثبت شوي شخص د تطبيق وړ نه دي.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

د مقرري او کړنلارو وضع

څلور دېرشمه ماده:

د مالي وزارت کولای شي، ددې قانون د ښه تطبيق په منظور، مقرري وړاندیز، کړنلارې او تعليماتنامې چې ددې قانون د حکمونو مغايرې نه وي، وضع کړي.

د انفاذ نېټه

پنځه دېرشمه ماده:

(۱) دغه قانون د ۱۳۹۵ کال د مرغومي د مياشتې له پيل څخه د تطبيق وړ دی.

(۲) ددې قانون په نافذېدو سره د ۱۳۸۷ کال په (۹۷۶) کڼه رسمي جريده کې خپور شوی پر عايداتو د مالياتو د قانون د څلور شپېتمې مادې (۳ او ۴) فقرې او د اووه شپېتمې مادې (۳) فقره ملغي کڼل کېږي.

وضع مقرر و طرز العمل ها

ماده سي وچهارم:

وزارت ماليه می تواند، به منظور تطبيق بهتر احکام این قانون، مقرر ه ها را پیشنهاد، طرز العمل ها و تعليمات نامه ها را که مغاير احکام این قانون نباشد، وضع نماید.

تاريخ انفاذ

ماده سي وپنجم:

(۱) این قانون از آغاز ماه جدی سال ۱۳۹۵ قابل تطبيق می باشد.

(۲) با انفاذ این قانون، فقره های (۳ و ۴) ماده شصت و چهارم و فقره (۳) ماده شصت و هفتم قانون مالیات بر عایدات منتشره جريده رسمی شماره (۹۷۶) سال ۱۳۸۷ ملغی شمردہ می شود.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فرمان

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشيح مصوبات

مجلسين شوراى ملي

پيرامون طرح تعديل

برخي از مواد قانون كار كنان

خدمات ملكي

شماره: (۶)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

ماده اول:

به تاسى از احكام جزء (۱۶) ماده

(۶۴) و فقره (۱) ماده (۹۴) قانون

اساسى افغانستان، مصوبه شماره

(۱۸۵) مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲

ولسى جرگه و مصوبه شماره (۱۷۹)

مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو

جرگه شوراى ملي را در مورد

طرح تعديل برخى از مواد قانون

كاركنان خدمات ملكي توشيح

مى دارم.

د ملكي خدمتونو د كاركونكو د

قانون د ځينو مادو د تعديل د

طرحي په اړه د ملي شوري د

مجلسينو د مصوبو د توشيح په

هكله، د افغانستان د اسلامي

جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۶)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۱ / ۱۰

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴)

مادې د (۱۶) جزء او د (۹۴) مادې د

(۱) فقرې د حكمونو له مخې، د ملكي

خدمتونو د كاركونكو د قانون د ځينو

مادو د تعديل د طرحي په

اړه د ملي شوري د ولسي جرگې

د ۱۳۹۴ / ۱۰ / ۱۲ نېټې (۱۸۵)

گڼه مصوبه او د مشرانو جرگې

د ۱۳۹۴ / ۱۰ / ۲۹ نېټې (۱۷۹) گڼه

مصوبه، توشيح كوم.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او
د يادشوي قانون د تعديلونو له متن سره
يوځای دې، په رسمي جريده کې خپور
شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

ماده دوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح
نافذ، همراه با مصوبات مجلسين
شورای ملی و متن تعديلات قانون
متذکره، در جريده رسمی نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

ولسي جرگه

مصوبه

طرح تعديل برخي از مواد قانون

کارکنان خدمات ملکی

شماره: (۱۸۵)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲

ولسي جرگه به تاسی از حکم مندرج ماده نودم قانون اساسی افغانستان در جلسه عمومی روز شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ خویش فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ ۱۳۹۴/۶/۱۵ رئیس جمهوري اسلامي افغانستان در رابطه به تعديل برخي از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی را با اکثریت آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

رئيس ولسي جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

د ملكي خدمتونو د كاركونكو د

قانون د ځينو مادو د تعديل د طرحې

مصوبه

گڼه: (۱۸۵)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۱۲

د افغانستان د اساسي قانون د نوي يمې مادې د درج شوي حکم له مخې، ولسي جرگې د خپلې ۱۳۹۴/۱۰/۱۲ نېټې د شنبې ورځې په عمومي غونډه کې د ملكي خدمتونو د كاركونكو د قانون د ځينو مادو د تعديل په اړوند، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د رئيس د ۱۳۹۴/۶/۱۵ نېټې (۸۲) گڼه تقنيني فرمان په مجلس کې د حاضرو رايو په اكثريت سره، تصويب كړ.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

د ولسي جرگې رئيس

رسمي جريدہ

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملی

مشرانو جرگه

مصوبه

فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ

۱۳۹۴/۶/۱۵ رئیس جمهوري

اسلامي افغانستان در مورد تعديل

برخی از مواد قانون کارکنان خدمات

ملکی

شماره: (۱۷۹)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

مشرانو جرگه به تأسی از حکم ماده نودم

قانون اساسی افغانستان، در جلسه عمومی

روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹،

فرمان تقنینی شماره (۸۲) مؤرخ

۱۳۹۴/۶/۱۵ رئیس جمهوري اسلامي

افغانستان در مورد تعديل برخی

از مواد قانون کارکنان خدمات

ملکی را به اتفاق آراء تصویب

نمود.

الحاج محمد علم ایزد یار

نایب اول مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملی شوري

مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوريت د

رئيس د ۱۳۹۴/۶/۱۵ نېټې د

(۸۲) گڼې تقنینی فرمان د ملکي

خدمتونو د کارکوونکو د قانون د

ځينو مادو د تعديل په هکله

مصوبه

گڼه: (۱۷۹)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

د افغانستان د اساسي قانون د نوي یمې

مادې د حکم له مخې، مشرانو جرگې د

۱۳۹۴/۱۰/۲۹ نېټې د سه شنبې ورځې

په عمومي غونډه کې، د ملکي خدمتونو د

کارکوونکو د قانون د ځينو مادو د تعديل

په اړه، د افغانستان د اسلامي جمهوريت د

رئيس د ۱۳۹۴/۶/۱۵ نېټې (۸۲) گڼه

تقنینی فرمان د رایو په اتفاق سره تصویب

کړ.

الحاج محمد علم ایزد یار

د مشرانو جرگې لومړی نایب

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

تعديل در برخي از مواد قانون کارکنان خدمات ملکی

ماده اول:

جزء (۱) فقره (۳) ماده دهم،
ماده یازدهم و جزء (۲) فقره (۱)
ماده بیست و هشتم قانون
کارکنان خدمات ملکی منتشره
جریده رسمی شماره (۹۵۱)
مؤرخ ۱۳۸۷/۴/۱۶ به متن ذیل
تعديل گردد:

ماده دهم:

(۳) منظوری تقرر مامور مندرج فقره
(۱) این ماده توسط مقامات ذیل
صورت می گیرد:

۱- مامورین بست های اول و دوم به
تشخیص و انتخاب کمیته تعیینات
وزارت یا اداره مربوط به پیشنهاد وزیر
یا رئیس عمومی و به منظوری رئیس
جمهور.

ماده یازدهم:

(۱) نظارت از مراحل تشخیص و
پیشنهاد کمیته تعیینات وزارت ها و

د ملکی خدمتونو د کارکونکو د قانون د ځینو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ / ۴ / ۱۶ نېټې په (۹۵۱) گڼه
رسمي جريده کې خپور شوي دملکي
خدمتونو دکارکونکو د قانون د لسمې
مادې د (۳) فقرې (۱) جزء، يوولسمه
ماده او د اته ويشتمې مادې د (۱)
فقرې (۲) جزء دې په لاندې متن
تعديل شي:

لسمه ماده:

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج
شوي مامور د تقرر منظوري، د لاندې
مقاماتو په واسطه صورت مومي:

۱- د لومړي او دوه یم بست مامورین،
د وزارت یا اړوندې ادارې د ټاکنو د
کميټې په تشخیص او غوراوي او د
وزیر یا عمومي رئیس په وړاندیز او د
جمهور رئیس په منظوری.

يوولسمه ماده:

(۱) ددې قانون د لسمې مادې د (۳)
فقرې په (۱، ۲ او ۳) اجزاوو کې د

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

ادارات دولتي اجزای (۱، ۲، ۳)
فقرة (۳) ماده دهم اين قانون
از طرف نماينده کمیسیون مستقل
اصلاحات اداری و خدمات ملکی
صورت می گیرد.

(۲) طرز نظارت از مراحل تشخیص،
انتخاب و پیشنهاد تقرر مامورین و
کارکنان قراردادی طبق طرز العمل
جداگانه تنظیم می گردد.

ماده بیست و هشتم:

(۱) داو طلب مقرری در ادارات
خدمات ملکی، مامور و کارکن
قراردادی در موارد آتی حق شکایت را
دارند:

۲- برخورد تبعیض آمیز و غیر عادلانه
از طرف کمیته تعیینات وزارت ها و
ادارات دولتی.

ماده دوم:

این تعدیل از تاریخ توشیح نافذ و در
جریده رسمی نشر گردد.

وزارتونو او دولتي ادارو د ټاکنو د
کمیته د تشخیص او وړاندیز له پړاوونو
څخه څارنه، د اداري اصلاحاتو او
ملکي خدمتونو د خپلواک کمېسیون د
استازي له خوا صورت مومي.

(۲) د مامورینو او قراردادي
کارکوونکو د تشخیص، غوراوي او
وړاندیز له پړاوونو څخه د څارنې ډول،
د جلا کړنلارې مطابق تنظیمېږي.

اته ویشتمه ماده:

(۱) د ملکي خدمتونو په ادارو کې د
مقرری- داو طلب، مامور او قراردادي
کارکوونکی په لاندې مواردو کې د
شکایت حق لري:

۲- د وزارتونو او دولتي ادارو د ټاکنو
د کمیته له خوا توپیري او غیر عادلانه
چلند.

دوه یمه ماده:

دغه تعدیل د توشیح له نېټې څخه نافذ
او په رسمي جریده کې دې، خپور شي.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

فرمان

رئيس جمهورى اسلامى افغانستان

در مورد توشيح مصوبات

مجلسين شوراى ملي پيرامون

تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون

ماليات برعايدات

شماره: (۸)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

ماده اول:

به تاسى از احكام جزء (۱۶) ماده

(۶۴) و فقره (۱) ماده (۹۴) قانون

اساسى افغانستان، مصوبه شماره

(۱۸۴) مورخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸

ولسى جرگه و مصوبه شماره (۱۷۸)

مورخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ مشرانو

جرگه شوراى ملي را در مورد

تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون

ماليات برعايدات توشيح

مى دارم.

برعايداتو باندې د مالياتو د قانون د

(۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه

د ملي شوري د مجلسينو د مصوبو

د توشيح په هکله، د افغانستان

اسلامي جمهوريت د رئيس

فرمان

گڼه: (۸)

نېټه: ۱۳۹۵/۱/۱۰

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۶۴)

مادې د (۱۶) جزء او د (۹۴) مادې د

(۱) فقرې د حکمونو له مخې، پر

عايداتو باندې د مالياتو د قانون د

(۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل په اړه د

ملي شوري د ولسي جرگې د

۱۳۹۴/۱۰/۲۸ نېټې (۱۸۴) گڼه

مصوبه او د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ د

مشرانو جرگې نېټې (۱۷۸) گڼه

مصوبه، توشيح کوم.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دوه يمه ماده:

دغه فرمان د توشېح له نېټې څخه نافذ،
د ملي شوري د مجلسينو له مصوبو او
د يادشوي قانون د تعديلونو له متن سره
يوځای دې، په رسمي جريده کې خپور
شي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

ماده دوم:

اين فرمان از تاريخ توشېح نافذ،
همراه با مصوبات مجلسين
شورای ملی و متن تعديلات قانون
متذکره، در جريده رسمی نشر
گردد.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

رسمي جریده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شورای ملی

ولسی جرگه

مصوبه

طرح تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵)

قانون مالیات بر عایدات

شماره مسلسل: (۱۸۴)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸

ولسی جرگه به تأسی از حکم مندرج ماده نودم قانون اساسی افغانستان، در جلسه عمومی روز دوشنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ خویش طرح پیشنهادی حکومت در رابطه به استعجالیت تعدیل در مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات بر عایدات را با اکثریت قاطع آرای حاضر در مجلس تصویب نمود.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

رئیس ولسی جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

ولسي جرگه

پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د

(۷۴ او ۷۵) مادو د تعدیل د طرحې

مصوبه

پرله پسي کتنه: (۱۸۴)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۸

ولسي جرگې د افغانستان د اساسي قانون په نوي یمه ماده کې له درج شوي حکم سره سم، د ۱۳۹۴/۱۰/۲۸ نېټې د دوشنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعدیل د بیرنیتوب په اړه د حکومت وړاندیز شوې طرحه د حاضر و غړیو په غوڅ اکثریت تصویب کړه.

الحاج عبدالرووف ابراهیمی

د ولسي جرگې رئیس

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

دولت جمهوري اسلامي افغانستان

شورای ملي

مشرانو جرگه

مصوبه

در مورد طرح تعديل

مواد (۷۴ و ۷۵) قانون

مالیات بر عایدات

شماره: (۱۷۸)

تاریخ: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

به تاسی از حکم ماده نودم قانون اساسی افغانستان، مشرانو جرگه در جلسه عمومی روز سه شنبه مؤرخ ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ طرح تعديل مواد (۷۴ و ۷۵) قانون مالیات بر عایدات را به اتفاق آراء تصویب نمود.

محمد علم ایزدیار

نایب اول مشرانو جرگه

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت

ملي شوري

مشرانو جرگه

پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د

(۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل د

طرحې په هکله

مصوبه

ګڼه: (۱۷۸)

نېټه: ۱۳۹۴/۱۰/۲۹

مشرانو جرگې د افغانستان د اساسي قانون د نوي یمې مادې له حکم سره سم، د ۱۳۹۴/۱۰/۲۹ نېټې د سه شنبې ورځې په عمومي غونډه کې پر عایداتو باندې د مالیاتو د قانون د (۷۴ او ۷۵) مادو د تعديل طرحه د رایو په اتفاق تصویب کړه.

محمد علم ایزدیار

د مشرانو جرگې لومړی نایب

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

تعديل برخي از مواد قانون

ماليات برعايدات

ماده اول:

مواد هفتاد و چهارم و هفتاد و پنجم
قانون ماليات برعايدات منتشره
جريده رسمي شماره (۹۷۶) سال
۱۳۸۷ به متون ذيل تعديل
گردد:

ماليه ثابت تشبثات كوچك

(اصناف)

۱- ماده هفتاد و چهارم:

(۱) اشخاص حقيقي كه مصروف كار
و فعاليت هاي اقتصادي كوچك بوده و
تابع وضع ماليه موضوعي و معافيت
مندرج اين قانون نباشند،
مكلف به پرداخت ماليه ثابت مندرج
ماده هفتاد و پنجم اين قانون
مي باشند.

(۲) اشخاص حقيقي مندرج
فقره (۱) اين ماده، مكلف به
خانه پري اظهارنامه مالياتي و ارايه آن

پرعايداتو باندي د مالياتو دقانون

د خينو مادو تعديل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۸۷ كال په (۹۷۶) كنه
رسمي جريده كې خپور شوي پر
عايداتو باندي د مالياتو د قانون
خلور اويایمه او پنځه اويایمه مادې دي،
په لاندې متونو تعديل شي:

د كوچنيو تشبثاتو (اصنافو) ثابته

ماليه

۱- خلور اويایمه ماده:

(۱) هغه حقيقي اشخاص چې په كوچني
اقتصادي كار او فعاليتونو بوخت وي او
په دې قانون كې د درج شوې موضوعي
ماليې د وضعې او معافيت تابع نه وي،
ددې قانون په پنځه اويایمه ماده كې د
درج شوې ثابتې ماليې په وركړې
مكلف دي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره كې درج
شوي حقيقي اشخاص، د مالياتي
اظهارليك په ډكولو او د دې قانون د

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

حکمونو مطابق د هغه په وړاندې کولو
مکلف دي.

پر کوچنیو اقتصادي فعالیتونو
(اصنافو) باندې د ثابتو مالیاتو

ټاکل

۲- پنځه اویایمه ماده:

(۱) که چېرې ددې قانون د
خلور اویایمې مادې په (۱) فقره کې
درج شوي حقيقي اشخاص، د مالي
کال په ترڅ کې د ماليې د تابع سرچینو
له درکه تر یوسلو پنځوسو زرو افغانیو
پورې عاید (خرڅلاو) ولري، له ماليې
خنځه معاف دي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره
کې درج شوي اشخاص د دریو کلونو
په ترڅ کې له یوسلو پنځوسو زرو
افغانیو خنځه تر لسو میلیونو افغانیو پورې
عاید (خرڅلاو) ولري، ددې مادې په
(۱) فقره کې د درج شوي معافیت له
وضع کولو وروسته د کلني خرڅلاو له
سرجمع خنځه د (۵، ۱) سلنې ثابتې
ماليې په ورکړه مکلف دي.

مطابق احکام این قانون
می باشند.

تعیین مالیات ثابت بالای
فعالیت های اقتصادی کوچک

(اصناف)

۲- ماده هفتاد و پنجم:

(۱) هرگاه اشخاص حقيقي مندرج فقره
(۱) ماده هفتاد و چهارم این
قانون، در خلال سال مالی از درک
منابع تابع مالیه الی مبلغ یکصد و پنجاه
هزار افغانی عاید (فروش) داشته
باشند، از مالیّه معاف
می باشند.

(۲) هرگاه اشخاص مندرج فقره
(۱) این ماده در خلال سال مالی
بیشتر از مبلغ یکصد و پنجاه هزار
الی ده میلیون افغانی عاید (فروش)
داشته باشند، مکلف به پرداخت
(۵، ۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع
فروشات سالانه بعد از وضع معافیت
مندرج فقره (۱) این ماده
می باشند.

رسمي جريدہ

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۳) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) این ماده در خلال سال مالی بیشتر از مبلغ ده میلیون افغانی عاید (فروش) داشته باشند، مکلف به پرداخت (۵، ۱) فیصد مالیه ثابت از سر جمع فروشات بعد از وضع معافیت مندرج فقره (۱) این ماده می باشد یا می توانند مطابق حکم فقره (۳) ماده چهارم و حکم تعدیل فقره (۲) ماده شصت و چهارم این قانون، مالیه بپردازد.

(۴) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) ماده هفتاد و چهارم این قانون مالیه سال های مالی ۱۳۹۳ و ۱۳۹۴ خویش را پرداخت ننموده باشند، مالیه آنها مطابق احکام این ماده تثبیت و مکلف به تأدیه آن می باشند.

(۵) هرگاه اشخاص حقیقی مندرج فقره (۱) ماده هفتاد و چهارم این قانون، مالیه ذمت سال ۱۳۹۳ و سال های ماقبل آنرا الی

(۳) که چهرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص د مالي کال په ترڅ کې له لسو ميليونو افغانيو څخه زيات عايد (خرڅلاو) ولري، ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوي معافيت له وضع کولو وروسته د خرڅلاو له سر جمع څخه د (۵، ۱) سلنې ثابتې ماليې په ورکړه مکلف دي يا کولای شي ددې قانون د څلورمې مادې د (۳) فقرې د حکم او د څلورشمې مادې د (۲) فقرې د تعدیل د حکم مطابق، مالیه ورکړي.

(۴) که چېرې ددې قانون د څلور اويايمې ما دې په (۱) فقره کې درج شوو حقيقي اشخاصو خپله د ۱۳۹۳ او ۱۳۹۴ مالي کلونو مالیه نه وي ورکړې، د هغوي مالیه ددې مادې د حکمونو مطابق تثبیت او د هغې په ورکړې مکلف دي.

(۵) که چېرې ددې قانون د څلور اويايمې مادې په (۱) فقره کې درج شوي حقيقي اشخاص، د ۱۳۹۳ کال او له هغه څخه د دمخه کلونو د

رسمي جريده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

(۹۰) روز بعد از نشر اين تعديل
تأديه نمايند، از پرداخت
ماليه اضافي (جريمه) معاف
مي باشند.

(۶) هرگاه اشخاص حقيقي مندرج اين
ماده ماله ذمت سال های ۱۳۹۳ و
۱۳۹۴ خويش را مطابق حکم فقره
(۴) ماده هفتاد و پنج اين قانون، تأديه
نموده باشند، مطابق احکام فقره های
(۲ و ۳) اين ماده مجدداً
سنگش و مبالغ اضافي تأديه شده در
مالیات ذمت بعدی آنها مجراء
می گردد.

ماده دوم:

اين تعديل از تاريخ توشيح نافذ و در
جريده رسمي نشر گردد.

ذمت ماله، ددي تعديل له خپرېدو څخه
وروسته تر (۹۰) ورځو پورې ورکړي،
د اضافي ماليې (جریمې) له ورکړې
څخه معاف دي.

(۶) که چېرې په دې ماده کې درج
شوي حقيقي اشخاص خپله د ۱۳۹۳
او ۱۳۹۴ کلونو د ذمت ماله ددې
قانون د پنځه اوياميې مادې د (۴)
فقرې د حکم مطابق ورکړې وي، ددې
مادې د (۲ او ۳) فقرو د حکمونو
مطابق، بيا سنگش او ورکړل شوي
اضافي مبالغ دهغوی د ذمت په وروستيو
مالیاتو کې مجراء کېږي.

دوه یمه ماده:

دغه تعديل د توشيح له نېټې څخه نافذ
او په رسمي جريده کې دې خپور شي.

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

حکم

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد انفاذ تعديل ماده

بيستم مقررۀ طرز تهيه

و طی مراحل اسناد

تقنيني

شماره: (۷۱)

تاريخ: ۱۳۹۵/۱/۱۰

به وزارت محترم عدليه!

ماده اول:

تعديل ماده بيستم مقررۀ طرز

تهيه و طی مراحل اسناد تقنيني،

منتشرۀ جريده رسمي شماره

(۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان

۱۳۹۱ را که در جلسه مؤرخ

۱۳۹۴/۱۱/۱۸ کابينۀ جمهوري

اسلامي افغانستان در دو ماده

تصويب گرديده است، منظور

می دارم.

ماده دوم:

تعديل مذکور با اين حکم و مصوبۀ

د تقنيني سندونو د برابرولو او له

پراوونو څخه د تېرولو د ډول د

مقررې د شلمې مادې د تعديل د

انفاذ په هکله، د افغانستان اسلامي

جمهوريت درئيس

حکم

گڼه: (۷۱)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۱ / ۱۰

د عدليې محترم وزارت ته!

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۱ کال د چنگاښ د ۲۰ نېټې په

(۱۰۸۱) گڼه رسمي جريده کې خپرې

شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له

پراوونو څخه د تېرولو د ډول

د مقررې د شلمې مادې تعديل چې د

افغانستان اسلامي جمهوريت د کابينې

د ۱۳۹۴ / ۱۱ / ۱۸ نېټې په غونډه کې

په دوو مادو کې تصويب شوی دی،

منظوروم.

دوه يمه ماده:

يادشوی تعديل له دغه حکم اودکابينې

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

کابینه از تاریخ نشر در جریده رسمی
نافذ می گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

له مصوبې سره په رسمي جريده کې د
خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

محمد اشرف غني

دافغانستان داسلامي جمهوريت رئيس

رسمي جريده

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

۱۳۹۵/۱/۲۵

مصبوه
کابینه جمهوري اسلامي
افغانستان
در مورد تعديل ماده بيستم مقررۀ
طرز تهيه و طی مراحل اسناد
تقنيني

شماره: (۳۹)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

تعديل ماده بيستم مقررۀ طرز
تهيه و طی مراحل اسناد تقنيني،
منتشرۀ جريده رسمي شماره
(۱۰۸۱) مؤرخ ۲۰ سرطان ۱۳۹۱
در جلسۀ مؤرخ ۱۳۹۴/۱۱/۱۸
کابینه جمهوري اسلامي
افغانستان در دو ماده تصويب
گردید.

محمد اشرف غني

رئيس جمهوري اسلامي افغانستان

د تقنيني سندونو د برابرولو او له
پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د
مقررې د شلمې مادې د تعديل په
هکله، د افغانستان اسلامي
جمهوريت د کابينې
مصبوه

شماره: (۳۹)

تاريخ: ۱۳۹۴/۱۱/۱۸

د ۱۳۹۱ کال د چنگاښ د ۲۰ نېټې په
(۱۰۸۱) گڼه رسمي جريده کې خپرې
شوې د تقنيني سندونو د برابرولو او له
پړاوونو څخه د تېرولو د ډول د مقررې
د شلمې مادې تعديل د افغانستان
اسلامي جمهوريت د کابينې
د ۱۳۹۴/۱۱/۱۸ نېټې په غونډه کې
په دوو مادو کې تصويب شوه.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوريت رئيس

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

تعدیل ماده بیستم مقررۀ طرز تهیه
وطی مراحل اسناد
تقنینی

ماده اول:

ماده بیستم مقررۀ طرز تهیه و طی مراحل
اسناد تقنینی منتشرۀ جریده
رسمی شماره (۱۰۸۱) مؤرخ
۱۳۹۱ / ۴ / ۲۰ به متن ذیل تعدیل
گردد:

(۱) ادارات می توانند در صورت
ضرورت، طرح ابتدائی سند تقنینی
را جهت کسب نظر سایر اشخاص
حقیقی یا حکمی از طریق سایت
مربوط یا سایر وسایل ممکنه به نشر
برسانند.

(۲) ادارات مکلف اند طرح ابتدائی
اسناد تقنینی عرصۀ تجارت داخلی و
خارجی را قبل از طی مراحل آن، از
طریق سایت اداره مربوط یا یکی از
روزنامه های کثیرالانتشار و یا سایر
وسایل ممکنه جهت جمع آوری نظر
عامه به نشر برسانند و مدت مناسب را

د تقنینی سندونو د برابرولو او له
پراوونو څخه د تېرولو دډول د
مقررې دشلمې مادې تعدیل

لومړۍ ماده:

د ۱۳۹۱ / ۴ / ۲۰ نېټې په (۱۰۸۱)
گڼه رسمي جریده کې خپرې شوې د
تقنینی سندونو د برابرولو او له پراوونو
څخه د تېرولو د ډول د مقررې شلمه
ماده دې، په لاندې متن تعدیل شي:

(۱) ادارې کولای شي د اړتیا په
صورت کې، د تقنینی سند ابتدایي
طرحه د نورو حقیقی یا حکمي اشخاصو
د نظر د ترلاسه کولو لپاره د اړوند
سایت یا نورو ممکنه وسایلو له لارې
خپره کړي.

(۲) ادارې مکلفې دي د کورنۍ او
بهرنۍ سوداګرۍ په برخه کې د تقنینی
سندونو ابتدایي طرحه له پراوونو څخه
دهغې له تېرولو د مخه د عامه نظر د
راټولولو لپاره د اړوندې ادارې د سایت
یا د کثیرالانتشار له ورځپاڼو څخه په
یوې کې او یا د نورو ممکنه وسایلو له

رسمي جریده

۱۳۹۵/۱/۲۵

مسلسل نمبر (۱۲۰۹)

لارې خپره کړي او مناسبه موده چې له (۳۰) ورځو څخه لږ نه وي، د نظریو د ترلاسه کولو لپاره وټاکي.

(۳) ددې مقرري په پنځلسمه ماده کې درج شوی کمیسیون ترلاسه شوې نظريې تر غور او بررسی لاندې نیسي او د طرح په بډاينه کې له هغو څخه ګټه اوچتوي.

(۴) که چېرې د تقنیني سند د ابتدایي طرح خپرېدل (خپرول) ملي امنیت، عامه روغتیا یا د ژوند چاپیریال له خطر سره مخامخ کړي یا د تقنیني سند د تنفیذ خنډ یا د اشخاصو د نفوذ د اعمال او یا د بهرنیو اسعارو د تبادلې د نرخ یا د دولت د مالي پالیسیو په اړه د خاصو اقداماتو د کولو موجب شي، ددې مادې په (۲) فقره کې له درج شوي حکم څخه مستثنی دي.

دوه یمه ماده:

دغه تعدیل په رسمي جریده کې د خپرېدو له نېټې څخه نافذېږي.

که کمتر از ۳۰ روز نباشد، جهت کسب نظریات تعیین نمایند.

(۳) کمیسیون مندرج ماده پانزدهم این مقررہ نظریات دریافت شده را مورد غور و بررسی قرار داده و درغنامندی طرح، از آن استفاده می نماید.

(۴) هرگاه نشر طرح ابتدائی سند تقنینی، امنیت ملی، صحت عامه یا محیط زیست را مواجه به خطر سازد یا مانع تنفیذ سند تقنینی یا موجب اعمال نفوذ اشخاص و یا اتخاذ اقدامات خاص در رابطه به نرخ تبادلہ اسعار خارجی یا پالیسی های مالی دولت گردد، از حکم مندرج فقره (۲) این ماده مستثنی می باشد.

ماده دوم:

این تعدیل از تاریخ نشر در جریده رسمی نافذ می گردد.

اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC
OF
AFGHANISTAN
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL
GAZETTE**

- **Law on added value tax**
- **Amendments to some of Articles of Civil servants law**
- **Amendments to some articles of law on income tax**
- **Amendment to Article (20) of Regulation, Procedure for Preparation and processing legislative documents**

**Date:13th April .2016
ISSUE NO :(1209)**

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library